



XEDATZEN DUT

Lehenengoa.- Arabako Igeriketa Federazioaren estatutuak behin betiko onartzea.

Bigarrena.- Federazio horiek onartutako estatutuak Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistrora bidaltzea, inskribatu dadin.

Hirugarrena.- Arabako Foru Aldundiko Kirol Zerbitzuaren webgunean argitaratzea estatutuak.

Laugarrena.- Ebazpen hau Arabako Igeriketa Federazioari jakinaraztea.

Bosgarrena.- Ebazpen honek administrazio bidea agortzen du. Dena dela, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 123. artikuluan xedatzen duenaren arabera, aukerako berraztertze errekurtsoa jar dakioka Kultura eta Kirol Saileko foru diputatuari, hilabeteko epean, egintza hau jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, edota zuzenean administrazioarekiko auzien jurisdikzioan aurka egin dakioka bi hilabeteko epean, egintza hau jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, administrazioarekiko auzietarako epaitegietan, uztailaren 13ko 29/1998 Legeak, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duenak, 46.1 artikuluan ezarritakoaren arabera.

Vitoria-Gasteiz.

Ana M. del Val Sancho

Kultura eta Kirol Saileko foru diputatua
Diputada Foral de Cultura y Deporte

DISPONGO

Primero.- Aprobar definitivamente los estatutos federativos de la Federación Alavesa de Natación.

Bigarrena.- Remitir al Registro de entidades deportivas del País Vasco los estatutos para su inscripción.

Hirugarrena.- Publicar en la página web del Servicio de Deporte de la Diputación Foral de Álava los estatutos.

Laugarrena.- Notificar la presente resolución a la Federación Alavesa de Natación.

Bosgarrena.- La presente resolución agota la vía administrativa pudiendo interponer, de conformidad con el artículo 123 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del procedimiento administrativo común de las administraciones públicas, recurso potestativo de reposición en el plazo de un mes, contado desde el día siguiente al de la notificación de este acto, ante la Diputada de Cultura y Deporte, o ser impugnado directamente ante el orden jurisdiccional contencioso-administrativo, en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de notificación de este acto, ante el juzgado de lo contencioso-administrativo que corresponda, conforme a lo previsto en el artículo 46.1 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la jurisdicción contencioso-administrativa.

Juan José Rojo Bazán

Kirol zuzendaria
Director de Deporte



ARABAKO IGERIKETA FEDERAZIOAREN ESTATUTUAK

I. TITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

1. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkarteak irabazteko xederik gabeko entitatea da. Nortasun juridikoa eta jarduteko ahalmena du, eta kirolariak, teknikariak, epaileak, kirol klubak eta elkarteak eta beste entitate batzuk biltzen ditu bere baitan, Arabako Lurralde Historikoan igeriketa modalitate desberdinak praktikatzeko, sustatzeko eta antolatzeko.

Arabako Igeriketa Elkarteak ondorengo diziplina hauek hartuko ditu beregan:

- a. Igeriketa igerilekuan
- b. Waterpolo
- c. Igeriketa sinkronizatua
- d. Distantzia handikoa
- e. Jauziak
- f. Aquagima
- g. Salbamendua eta sorospena

2. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkarteak lege arau hauek ditu gidari: 2/2023 Legea, martxoaren 30ekoa, Euskadiko jarduera fisikoaren eta Euskadiko kirolarena; 2006ko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretua, Euskadiko kirol federazioena; Legea garatzen duten gainerako xedapenak; estatutu hauek; berariaz prestatutako araudiak; eta bere organoek baliotasunez hartutako erabakiak.

3. Artikulua

Helbide honetan du egoitza Arabako Igeriketa Elkarteak: Zerkabarren, Amadeo García de Salazar, Plaza s/n (Federaciones Deportivas), 01007 Gasteiz (Araba).

ESTATUTOS DE LA FEDERACIÓN ALAVESA DE NATACIÓN

TÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1

La Federación Alavesa de Natación es la entidad privada sin ánimo de lucro, con personalidad jurídica y capacidad de obrar, que reúne a deportistas, técnicas y técnicos, juezas y jueces, clubes, agrupaciones deportivas y otras entidades para la práctica, promoción y organización de la modalidad de natación en el Territorio Histórico de Álava.

La Federación Alavesa de Natación tendrá integradas las siguientes disciplinas:

- a) Natación piscina
- b) Waterpolo
- c) Natación sincronizada
- d) Larga distancia
- e) Saltos
- f) Aquagim
- g) Salvamento y socorrismo

Artículo 2

La Federación Alavesa de Natación se rige por la Ley 2/2023, de 30 de marzo, de la actividad física y del deporte del País Vasco; así como por el Decreto 16/2006, de 31 de enero, de Federaciones Deportivas del País Vasco, y demás disposiciones de desarrollo de la Ley; por los presentes Estatutos y reglamentos específicos y por los acuerdos válidamente adoptados por sus órganos propios.

Artículo 3

La Federación Alavesa de Natación tiene su domicilio en Plaza Amadeo García de Salazar, s/n (Federaciones Deportivas), de Vitoria-Gasteiz. Código Postal 01007 (Álava).





4. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartek Arabako Lurralde Historikoko igeriketako kirol jarduera eta lehiaketa ofizialak eta, kasuan kasu, modalitate horretan antolatzen edo zehazten diren diziplinak sustatu, kalifikatu baimendu, zuzendu eta antolatzen ditu, Euskal Igeriketa Erakundea dagozkion eskumenen nahiz Arabatik kanpo gauzatu ditzakeen jardueren kaltetan izan gabe.

5. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartea Euskal Igeriketa Erakundeak kide da. Arabako Igeriketa Elkartek bere modalitateari dagokion Arabako kirol federatua ordezkatzeko du Euskal Autonomia Erkidegoan.

6. Artikulua

Bere helburuak lortzeko, eginkizun hauek beteko ditu Federazioak:

- a. Kirol jarduera federatua antolatzea Arabako lurralde eremuan.
- b. Kirol modalitateko eta bertan txertatuta dauden diziplinetako lehiaketa ofizialak eta jarduerak antolatzea Araban.
- c. Parte hartzeko eta lehiatzeko bere arauak ezartzea, nahiz eta, hala dagokionean, lurralde eremu zabalagoko federazioek emandako arauak ere aplikatuko diren.
- d. Igeriketa modalitateko ordezkaria izatea Euskal Autonomia Erkidegoan, eta bere estamentu guztiek esparru horretako lehiaketa guztietan parte hartzeko bideak jartzea.
- e. Bere modalitateko federazio lizentziak izapidetzea, gero Euskal Igeriketa Erakundeak eman ditzan, azken honek ezarritako betebeharrak eta prozedurei jarraiki.

Artículo 4

La Federación Alavesa de Natación impulsa, califica, autoriza, ordena y organiza las actividades y competiciones deportivas oficiales de la modalidad deportiva de Natación y, en su caso, las disciplinas de dicha modalidad que se configuren o definan en el ámbito territorial de Álava, sin perjuicio de las competencias que son propias de la Federación Vasca de Natación ni de las actividades que pueda realizar fuera de Álava.

Artículo 5

La Federación Alavesa de Natación está integrada en la Federación Vasca de Natación. La Federación Alavesa de Natación ostenta la representación del deporte federado alavés correspondiente a su modalidad en el ámbito autonómico.

Artículo 6

Para el cumplimiento de sus fines la Federación ejercerá las siguientes funciones:

- a) Organizar la actividad deportiva federada en el ámbito territorial de Álava.
- b) Organizar competiciones oficiales y actividades de la modalidad deportiva y disciplinas integradas, en el ámbito de Álava.
- c) Establecer sus propias normas de participación y competición, sin perjuicio de la aplicación, en su caso, de las normas dictadas por federaciones de ámbito territorial superior.
- d) Ostentar la representación de la modalidad deportiva de natación en el ámbito autonómico e instrumentar la participación de todos sus estamentos en competiciones de dicho ámbito.
- e) Tramitar las licencias federativas de su modalidad para su expedición por la Federación Vasca de Natación conforme a los requisitos y procedimientos establecidos por ésta.



- f. Bere jarduera aurrera eramaterakoan sortzen diren kirol gatazken berri jakitea eta haiek ebaztea, organo judizialen eta arbitralen eskumenaren kaltetan izan gabe.
- g. Bere arauak betearaztea eta diziplinako ahalmena haien arabera erabiltzea.
- h. Euskal Igeriketa Erakunderekin batera lan egitea debekatuta dauden botika gaiak eta multzoak eta kirolean arauz kanpokoak diren metodoak erabil ez daitezen aurre neurriak hartzen, erabilera horiek ikuskatzen eta zigortzen, horretarako xedatzen den araudiaren arabera.
- i. Igeriketa kirol modalitateko teknikariak eta epaileak prestatzen laguntzea, horretarako xedatzen den araudiaren arabera.
- j. Bere diru baliabideak zertarako erabili eta nola banatu erabakitzea; bere jarduera aurrera eramateko beste erakunde batzuek eskualdatzen dizkioten baliabideak kudeatzea, eta bere baliabide guztiak zuzen erabiltzen direla zaintzea.
- k. Kide dituen kirol klub eta elkarteei ematen dizkien dirulaguntzak esleitzea eta kontrolatzea.
- l. EAEko administrazioekin batera elkarlanean aritzea kirola bultzatzeko bere helburuak betetzerakoan, eta Legeak federazioei zuzenean ematen dizkien lankidetzeta eta aholkularitza eginkizunetan.
- m. Bere estatutuak eta araudiak prestatzea.
- n. Dagokion lurralde eremuan eta bere kirol modalitatean emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea eta, ahal den neurrian, bermatzea.
- o. ñ) Eta, oro har, bere kirol modalitatean aritzea bultzatzeko eta hobetzeko egokia den guztia xedatzea.
- f) Conocer y resolver los conflictos deportivos que se originen en el desarrollo de su actividad, sin perjuicio de la competencia de los órganos judiciales y arbitrales.
- g) Velar por el cumplimiento de sus normas reglamentarias y ejercer la potestad disciplinaria con arreglo a las mismas.
- h) Colaborar con la Federación Vasca de Natación en la prevención, control y represión del uso de sustancias y grupos farmacológicos prohibidos y métodos no reglamentarios en el deporte, conforme a la normativa que al efecto se determine.
- i) Colaborar en la formación de las y los técnicos y jueces de la modalidad deportiva de natación conforme a la normativa que al efecto se determine.
- j) Establecer el destino y la asignación de los recursos económicos propios, gestionar los recursos que les transfieran otras entidades para el desarrollo de su actividad, y controlar la correcta aplicación de todos sus recursos.
- k) Asignar y controlar la aplicación de las subvenciones que concedan a los clubes y agrupaciones deportivas adscritas a ella.
- l) Colaborar con las administraciones del País Vasco en el cumplimiento de sus fines de promoción deportiva y, en particular, en aquellas funciones de cooperación y asesoramiento que la Ley atribuye directamente a las federaciones.
- m) Elaborar sus estatutos y reglamentos.
- n) Promover y, en la medida de lo posible, garantizar la igualdad de mujeres y hombres en la práctica de su modalidad deportiva en su ámbito territorial.
- ñ) Y, en general, disponer cuanto convenga para la promoción y mejora de la práctica de su modalidad deportiva.



7. Artikulua

1. Beste eginkizun batzuez gain, Arabako Igeriketa Elkartek administrazio-izaerako funtzio publikoak betetzen ditu, kasu honetan dagokion Administrazioaren lankide gisa jardunez.

2. Dagokion Administrazioaren irizpide, tutoretza eta kontrolaren pean, Arabako Igeriketa Elkartek, eskuordetzaren bidez, honako administrazio-izaerako funtzio publikoak betetzen ditu:

- a. Lehiaketa ofizialen kalifikazioa, antolaketa, ordenamendua eta baimena.
- b. Lizentzia federatiboei buruzko jaulkipena, ukapena, ezeztatzea, etetea eta antzeko egintzak.
- c. Kirolaren praktikan indarkeria prebenitzea, kontrolatzea eta zigortzea.
- d. Dopinaren prebentzioa, kontrola eta zigortzea.
- e. Kirol-diziplina eskumena gauzatzea.
- f. Euskal Kirol Justiziako Batzordearen ebazpenak betearaztea.
- g. Bere estatutu eta araudiak onartzea.
- h. Administrazio publikoarekin parte hartzea eta lankidetzan aritzea bere kirol-programak garatzeko, bereziki eskola-kiroleko programetan, gizonen eta emakumeen arteko berdintasun-programetan eta Administrazioak antolatutako interes orokorreko gainerako programetan.
- i. Hauteskunde prozesu federatiboen kontrola.

3. Arabako Igeriketa Elkartea, eskuordetutako funtzio publikoak betetzean, administrazio-

Artículo 7

1. Además de otras funciones, la Federación Alavesa de Natación ejerce funciones públicas de carácter administrativo, actuando en este caso como agente colaborador de la Administración correspondiente.

2. Bajo los criterios, tutela y control de la Administración correspondiente, Federación Alavesa de Natación, ejerce, por delegación, las siguientes funciones públicas de carácter administrativo:

- a) La calificación, ordenación, organización y autorización de las competiciones oficiales.
- b) La emisión, denegación, cancelación, suspensión y actos análogos relativos a las licencias federativas
- c) La prevención, control y sanción de la violencia en la práctica del deporte.
- d) La prevención, control y sanción del dopaje.
- e) El ejercicio de la potestad disciplinaria deportiva.
- f) La ejecución de las resoluciones del Comité Vasco de Justicia Deportiva.
- g) La aprobación de sus estatutos y reglamentos.
- h) La participación y colaboración con la Administración pública en el desarrollo de sus programas deportivos, en especial en los programas de deporte escolar, en los programas de promoción de igualdad de hombres y mujeres y en aquellos programas de interés general que organice aquella.
- i) El control de los procesos electorales federativos.

3. Los actos dictados por la Federación Alavesa de Natación, en el ejercicio de las



prozedura erkidearen arauak gidatzen dituzten printzipioetara egokituko ditu bere jarduerak.

4. Aurreko apartatuan aipatutako egintzak Arabako Foru Aldundiaren dagokion organoaren aurrean errekurritu ahal izango dira, eta horren ebazpenak administrazio-bidea agortuko du. Errekurtsio horrek urriaren 1eko 39/2015 Legean ezarritako gora jotzeko errekurtsioaren araubidea izango du, Euskal Kirol Justiziako Batzordearen eskumenekoak diren errekurtsioak izan ezik.

5. Funtzio publikoak behar bezala betetzeko, kirol-administrazio eskudunak bere esku dagoen aholkularitza teknikoak eskainiko dio Arabako Igeriketa Elkarteak.

8. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartek Euskal Igeriketa Erakundekin, hala dagokionean, bere modalitateko beste lurralde federazioekin koordinatuta beteko ditu bere eginkizunak.

Arabako Igeriketa Elkartek Arabako Foru Aldundiarekin lankidetzan beteko ditu bere eginkizunak eta lankidetzak hitzarmenak sinatu ahal izango dira bien artean, helburuak, kirol programak, aurrekontuak eta eskuordetutako funtzio publikoekin zerikusi zuzena duten gainerako alderdiak zehazteko xedez. Hitzarmen horien izaera juridiko-administratiboa izango da. Era berean, Arabako Igeriketa Elkartek kontratu programak sinatu ahal izango ditu Arabako Foru Aldundiarekin; horietan, gutxienez, programak finantzatzeko aurreikuspenak, lortu beharreko helburu zehatzak edo kuantifikagarriak eta helburu horiek ebaluatzeko eta auditatzeko mekanismoak adierazi beharko dira.

9. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartean barruan ez da utziko inori bereizkeriarik egiten arrazagatik,

funciones públicas delegadas se ajustarán a los principios inspiradores de las normas reguladoras del procedimiento administrativo común.

4. Los actos señalados en el apartado anterior son susceptibles de recurso ante el órgano correspondiente de la Diputación Foral de Álava, cuya resolución agotará la vía administrativa. Tal recurso tendrá el régimen establecido para el recurso de alzada en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, a excepción de aquellos recursos cuyo conocimiento corresponde al Comité Vasco de Justicia Deportiva.

5. Para el adecuado ejercicio de las funciones públicas, la Administración deportiva competente ofrecerá a la Federación Alavesa de Natación, el asesoramiento técnico de que disponga.

Artículo 8

La Federación Alavesa de Natación desarrollará sus funciones en coordinación con la Federación Vasca de Natación y, en su caso, con las otras Federaciones territoriales de su modalidad.

La Federación Alavesa de Natación desarrollará sus funciones en colaboración con la Diputación Foral de Álava y podrá suscribir con la misma convenios de colaboración al objeto de determinar los objetivos, programas deportivos, presupuestos y demás aspectos directamente relacionados con las funciones públicas delegadas. Tales convenios tendrán naturaleza jurídico-administrativa. Igualmente la Federación Alavesa de Natación podrá suscribir con la Diputación Foral de Álava contratos-programa en los que se incluirán, como mínimo, las previsiones de financiación de aquellas, los objetivos concretos o cuantificables a alcanzar así como los mecanismos para evaluación y auditoría de dichos objetivos.

Artículo 9

En el seno de la Federación Alavesa de Natación no se permitirá discriminación alguna por razón



sexuagatik, erlijioagatik, irtitzi eta sinesmenengatik, edota beste edozein egoera pertsonal nahiz sozialengatik.

de raza, sexo, religión, opiniones y creencias, o cualquier otra circunstancia personal o social.

II TITULUA

FEDERAZIOKO KIDE EGITEA. **LIZENTZIAK**

10. Artikulua

1.- Federazio lizentzia agiri pertsonala eta besteren ezina da; bere titularrari, pertsona fisikoa edo juridikoa izan, Arabako Igeriketa Elkartek kide izaera ematen dio, eta bere lehiaketa ofizialetan parte hartzeko gaitzen du, betiere lehiaketa bakoitzean diren arauak jarraituz.

2.- Federazio lizentzia bakarra izango da EAE osoan, eta, horren bidez, titularra kirol modalitate bateko bai Arabako Igeriketa Elkarteari bai Euskadiko Federazioari atxikita egongo da.

3.- Aldi berean bi federazioetako kide egiten da bat dagokion lizentzia eskuratzean.

4.- Arabako Igeriketa Elkartek, Euskadiko Federazioarekin ados jarrita, aisialdiko edo zerbitzuetako txartel bat sortu ahal izango du, ofiziala izango ez dena eta borondatezko harpidetza izango duena. Txartel horrek ez du titularra dagokion federazioko kide egingo, eta ofizialak ez diren kirol jarduera batzuetan parte hartzea edo zerbitzu jakin batzuk jasotzea baino ez du ahalbidetuko.

11. Artikulua

1.- Arabako Igeriketa Elkartea da bere kirol modalitateko federazio lizentziak izapidetzeko eskumena duen erakunde bakarra.

TÍTULO II

INTEGRACIÓN FEDERATIVA. **LICENCIAS**

Artículo 10

1.- La licencia federativa es el documento de carácter personal e intransferible que otorga a su titular, persona física o jurídica, la condición de miembro de la Federación Alavesa de Natación y le habilita para participar en sus competiciones oficiales, siempre con arreglo a las reglas que en cada caso rijan las mismas.

2.- La licencia federativa será única en todo el País Vasco y supondrá la doble adscripción de su titular a la Federación Alavesa de Natación y a la correspondiente Federación Vasca.

3.- La integración simultánea en ambas federaciones se produce mediante la obtención de la correspondiente licencia.

4.- La Federación Alavesa de Natación podrá crear, de común acuerdo con la Federación Vasca, una tarjeta recreativa o de servicios, de carácter no oficial y de suscripción voluntaria, que no conllevará el derecho a participar en competición oficial alguna y que no supondrá la integración en esta Federación. Tal tarjeta sólo dará lugar a la participación en determinadas actividades deportivas no oficiales o a la obtención de determinados servicios.

Artículo 11

1.- La Federación Alavesa de Natación es la única entidad competente para tramitar las licencias federativas de su modalidad deportiva.



2.- Arabako Igeriketa Elkartek borondatzeko kuota gehigarria jaso ahal izango du federatuengandik, federazioaren zerbitzu eta jarduera jakin batzuk finantzatzeko.

3.- Arabako Igeriketa Elkartek lizentzia bakoitzaren zenbateko garbia Euskadiko Federazioari emango dio, eta likidazio hori Euskadiko Federazioaren Batzar Orokorrak onesten dituen terminoetan, eta urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 24.5 artikuluan xedatutakoaren arabera egingo du.

12. Artikulua

Lizentziek Euskadiko Federazioaren Batzar Nagusiak onartutako formatua eta edukia izango dituzte, eta lizentziotan, halabeharrez, Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira. Arabako Igeriketa Elkartek federazio lizentzien eskakizunen eta ondorioen berri emango die federatu nahi dutenei, eta federazioko kide egiteko beharrezkoak diren agiriak eta datuak jasoko ditu.

13. Artikulua

Federazio lizentziek urtebeteko iraupena izango dute, urte naturalarekin bat etorritik, Euskal Igeriketa Erakundeak bestela xedatzen duenean salbu.

III TITULUA

GOBERNU, ADMINISTRAZIO ETA ORDEZKARITZAKO ORGANOK

14. artikulua.

Arabako Igeriketa Elkartean gobernu, administrazio eta ordezkaritzako organo hauek egongo dira:

- a. Gobernu organo bat, Batzar Nagusia izeneko.

2.- La Federación Alavesa de Natación podrá percibir de sus federados y federadas una cuota adicional de carácter voluntario para la financiación de determinados servicios y actividades.

3.- La Federación Alavesa de Natación liquidará, entregando a la Federación Vasca, el importe neto de cada licencia en los términos que apruebe la Asamblea General de la Federación Vasca y de acuerdo con lo establecido en el artículo 24.5 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 12

El formato y contenido de las licencias serán los aprobados por la Asamblea General de la Federación Vasca y en dichas licencias deberán emplearse necesariamente las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco. La Federación Alavesa de Natación informará a quienes deseen federarse sobre los requisitos y efectos de las licencias federativas y recogerá los documentos y datos necesarios para la afiliación federativa

Artículo 13

Las licencias serán de duración anual, coincidente con el año natural, salvo disposición distinta, efectuada por la Federación Vasca de Natación.

TÍTULO III

ÓRGANOS DE GOBIERNO, ADMINISTRACIÓN Y REPRESENTACIÓN

Artículo 14

En la Federación Alavesa de Natación existirán los siguientes órganos de gobierno, administración y representación:

- a) Un órgano de gobierno denominado Asamblea General



- b. Administrazio organo kolegiatu bat, Zuzendaritza Batzordea izenekoa.
- c. Ordezkaritza organo bat, zeinaren titularra Federazioko lehendakaria izango baita.

- b) Un órgano de administración colegiado denominado Junta Directiva.
- c) Un órgano de representación cuyo titular será el Presidente o Presidenta de la Federación.

I KAPITULUA

BATZAR NAGUSIA

15. artikulua

Batzar Nagusia Federazioaren gobernu organo goren da, eta bere gain izango ditu eginkizun hauek, gutxienez:

- a. Zuzendaritza batzordea hautatzea.
- b. Federazioaren kontuak eta aurrekontuak onartzea.
- c. Estatutuak eta estatutuen aldaketak onestea.
- d. Zentsura mozioa onestea.
- e. Lehiaketa egutegi ofiziala onartzea.
- f. Federazioaren jardun plana onartzea.
- g. Federazioaren araudiak onartzea.
- h. Ondasun higiezinak erabiltzea, besterentzea eta zergapetzea, maileguak hitzartzea eta zorraren edo ondarearen zati alikuotaren tituluak jaulkitzea, estatutu hauetan ezarritakoaren arabera.
- i. Federazioa desagitea erabakitzea.
- j. Duten garrantzia dela-eta Batzar Nagusiaren onespina behar duten beste erabaki guztiak hartzea.

CAPÍTULO I

ASAMBLEA GENERAL

Artículo 15

La Asamblea General es el máximo órgano de gobierno de la Federación y tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Elegir a la Junta Directiva
- b) Aprobar las cuentas y presupuestos de la Federación.
- c) Aprobar los estatutos y sus modificaciones.
- d) Aprobar la moción de censura.
- e) Aprobar el calendario de competiciones oficiales.
- f) Aprobar el plan de actuación de la Federación.
- g) Aprobar los reglamentos federativos
- h) Disponer, enajenar y gravar bienes inmuebles, concertar préstamos y emitir títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial, conforme a lo establecido en los presentes estatutos.
- i) Acordar la disolución de la Federación.
- j) Adoptar todas aquellas otras decisiones que, por su trascendencia, precisen la aprobación de la Asamblea General.



k. Diziplina Batzordeko kideak kargugabetzea.

16. Artikulua

1.- Arabako Igeriketa Elkartearen Batzar Nagusia lau urtez behin hautatuko da bozketa libre, zuzeneko, berdina eta isilpekoaren bidez.

2.- Hauteskundeak, betiere, 16/2006 Dekretuaren 75. artikuluan ezarritakoaren arabera egingo dira.

3.- Salbuespenez, eta Arabako Foru Aldundiaren berariazko administrazio baimena eskuratu ondoren, hauteskunde prozesua atzeratu edo aurreratu egin ahal izango da, hasteko aurreikusitako datetan egitea ezinezkoa gertatzen denean.

17. Artikulua

1. Arabako Igeriketa Elkartearen batzar nagusia Arabako kirol-klub, kirol-elkarte eta kirol arloko sozietate anonimo guztiek osatuko dute, baldin eta Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroan inskribatuta egonda, Arabako Igeriketa Elkarteari atxikitzea berariaz eskatu badute eta, aldi berean, hauteskunde-denboraldian eta aurreko denboraldian gutxienez 4 federazio- eta/edo eskola-lizentzia izan badituzte eta kirol-jardueraren betekizuna betetzen badute, hau da, hauteskundeak egiten diren denboraldian eta aurreko denboraldian gutxienez federatutako eta/edo eskola-kiroleko lehiaketa batean parte hartu badute.

2.- Kirol-entitate bakoitzari boto bat dagokio.

18. Artikulua

Aurreko apartatuan aurreikusitakoa betetzeko, eskola-adineko kirol-lizentziak eta horien jarduerak zenbatuko dira.

k) Cese de los miembros del Comité de Disciplina.

Artículo 16

1.- La Asamblea General de la Federación Alavesa de Natación será elegida cada cuatro años mediante sufragio libre, directo, igual y secreto.

2.- En todo caso, las elecciones se realizarán de acuerdo con lo señalado en el artículo 75 del Decreto 16/2006.

3.- Excepcionalmente, y previa autorización administrativa expresa de la Diputación Foral de Álava, el inicio del proceso electoral podrá retrasarse o adelantarse cuando en las fechas de inicio previstas no resulte posible.

Artículo 17

1. La Asamblea General de la Asociación Alavesa de la Natación estará integrada por todos los clubes deportivos, agrupaciones deportivas y sociedades anónimas deportivas de Álava que, estando inscritos en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco, hayan solicitado expresamente su adhesión al Club Alavés de Natación y, simultáneamente, hayan obtenido en la temporada electoral y en la anterior al menos 4 licencias federativas y/o escolares y cumplan el requisito de actividad deportiva, es decir, hayan participado en al menos una competición federada y/o escolar en la temporada electoral y en la anterior.

2. Corresponderá a cada entidad deportiva un voto.

Artículo 18

A los efectos de lo previsto en el apartado anterior, se computarán las licencias de deporte en edad escolar, así como sus actividades Natación



19. Artikulua

1.- Batzar Nagusiak ohiko eta aparteko batzarraldiak egingoditu.

2.- Urtean gutxienez ohiko batzarraldi bat egingo da, urteko lehenengo sei hilabeteen barruan, kontuen egoera eta aurrekontua onartzeko. Egutegi ofiziala denboraldia hasi aurretik onartu beharko da.

3.- Bere eskumenekoak diren gainerako gaiak ere ohiko batzarraldian jorratuko dira, hurrengo paragrafoan aurreikusitakoak izan ezik.

4.- Batzar Nagusia aparteko batzarraldian bilduko da ondorengo gai hauetarako:

- a. Hauteskundeak egitea.
- b. Zentsura mozioa.
- c. Estatutuak onartzea edo aldatzea.
- d. Federazioa desagitea.
- e. Araudiak onartzea edo aldatzea.

20. Artikulua

1.- Ohiko nahiz aparteko Batzar Nagusietarako deialdia egitea Federazioko lehendakariari dagokio ofizioz, Zuzendaritza Batzordeak edo gutxienez Batzar Nagusiko kideen % 5ak hala eskatuta. Hori egiterik ez balego, edota lehendakariak Batzarrerako deialdia egiteko betebeharra beteko ez balu, Zuzendaritza Batzordeak, gehiengo soilez hartutako erabakiaren bidez, edo Batzarreko kideen % 5eko ordezkaritza duen talde batek egin ahal izango luke deialdia.

2.- Lehendakariak gehienez 15 egun naturaleko epean egin beharko du Batzarrerako deialdia,

Artículo 19

1.- La Asamblea General se reúne en sesiones ordinarias y extraordinarias.

2.- La Asamblea General se reunirá en sesión ordinaria al menos una vez al año, dentro del primer semestre del año para la aprobación del estado de cuentas y presupuesto. El calendario oficial deberá ser aprobado antes del inicio de la temporada.

3.- Los demás asuntos de su competencia, salvo los previstos en el párrafo siguiente, se tratarán también en Asamblea ordinaria.

4.- La Asamblea General se reunirá en sesión extraordinaria para tratar los siguientes asuntos:

- a) Celebración de elecciones.
- b) Moción de censura.
- c) Aprobación o modificación de los Estatutos.
- d) Disolución de la Federación.
- e) Aprobación o modificación de los Reglamentos.

Artículo 20

1.- La convocatoria de las Asambleas generales ordinarias o extraordinarias corresponde al Presidente o Presidenta de la Federación de oficio, a petición de la Junta Directiva o al menos del 5% de los componentes de la Asamblea General. Si ello no fuera posible, o el Presidente o Presidenta no cumpliera con su obligación de convocar la Asamblea, la Junta Directiva, por acuerdo adoptado por mayoría simple, o un colectivo de miembros de la Asamblea que represente al 5% de sus componentes podrán realizar la convocatoria.

2.- El Presidente o Presidenta deberá proceder a la convocatoria a la Asamblea en el plazo



horretarako eskaera egiten denetik kontatzen hasita.

21. Artikulua

Ohiko nahiz aparteko Batzar Nagusirako deialdiaren eta gai zerrendaren berri idatziz emango zaie Batzarreko kideei, 15 egun aurretik gutxienez. Idatzizko jakinarazpena baliozkoa izango da faxez, posta elektronikoz edo kasu orotan erregistratzea edo gordetzea ahalbidetzen duen antzeko beste bitarteko baten bidez egiten denean ere.

22. Artikulua

1.- Batzarreko kideek ahalmena dute lehendakariari eskatzeko interesgarritzat jotzen dituzten gaiak gai zerrendan sar ditzan, baldintza hauek betez gero: eskaera Batzarreko kideen gutxienez % 5ek proposatuta egin beharko da, sartu beharreko gaia Federazioaren interes orokorrekoa baldin bada; edota estamentu bateko kideen % 5ek proposatuta, sartu beharreko gaiak lehentasunezko interesa baldin badu estamentu horrentzat. Nolanahi ere, eskaera Batzar eguna baino bost egun natural lehenago egin beharko da, gutxienez.

2.- Proposatutakoa gai zerrendan sartzeko eskaerari ezezkoa emanez gero, horren berri eman beharko zaio eskatzaileari, eta ezezkoa emateko arrazoiak azaldu beharko zaizkio.

23. Artikulua

1.- Batzar Nagusiak baliozko eraketa izango du lehen deialdian, baldin eta kideen erdiak eta bat gehiago agertzen badira. Bigarren deialdian eraketa baliozkoa izango da, agertzen diren kideen kopuruari erreparatu gabe.

2.- Zuzendaritza Batzordeko kide izanik Batzar Nagusiko kide ez direnak Batzarrera agertu ahal izango dira, hitzarekin baina botorik gabe. Kide horiek ez dira kontatuko quoruma zenbatzerakoan.

máximo de 15 días naturales a partir del día que se formule la correspondiente petición.

Artículo 21

La convocatoria de la Asamblea General, tanto ordinaria como extraordinaria, junto con el orden del día, será comunicada a los miembros de la Asamblea, por escrito, con una antelación mínima de 15 días naturales. La comunicación escrita será también válida cuando se efectúe por fax, correo electrónico u otro medio análogo que permita, en todo caso, poder registrarse o guardarse.

Artículo 22

1.- Los miembros de la Asamblea podrán solicitar del Presidente o Presidenta la inclusión en el orden del día de aquellos asuntos que consideren de interés, siempre que la solicitud se haga a propuesta, como mínimo, de un 5% de los miembros de la Asamblea, si el punto a incluir es de interés general de la Federación; o de un 5% de los miembros de uno de los estamentos, si el punto a incluir es de preferente interés para el estamento de que se trate. En todo caso la petición deberá formularse con una antelación de al menos cinco días naturales anteriores a la fecha de celebración de la Asamblea.

2.- La denegación de la inclusión del punto propuesto en el orden del día deberá comunicarse al peticionario alegando las razones que hayan motivado la denegación.

Artículo 23

1.- La Asamblea General quedará válidamente constituida en primera convocatoria cuando concurra la mitad más uno de sus miembros. En segunda convocatoria bastará con la concurrencia de cualquier número de asistentes.

2.- Todos los miembros de la Junta Directiva que no lo sean de la Asamblea General podrán asistir a ésta con voz pero sin voto. Su asistencia no podrá ser computada a efectos de quórum.



24. Artikulua

Botoak eskuordetzerik ez da onartuko Batzar Nagusiaren barruan.

Artículo 24

No se admitirá la delegación de voto en el seno de la Asamblea General.

II. KAPITULUA

ZUZENDARITZA BATZORDEA

25. artikulua

Zuzendaritza Batzordea Federazioaren administrazio organoa da eta Federazioaren gaien administrazio eta ekonomia kudeaketaren eginkizunak betetzen ditu. Batzar Nagusiak emandako jarraibideen arabera bete behar ditu eginkizun horiek.

Artículo 25

La Junta Directiva es el órgano de administración de la Federación y ejerce las funciones de gestión administrativa y económica de los asuntos federativos que deberá desarrollar conforme a las directrices de la Asamblea General.

26. Artikulua

1.- Zuzendaritza Batzordea, bost (5) kide izango dituen, honela osatuta egongo da:

- a. Lehendakari bat, aldi berean Federazioko lehendakaria izango dena.
- b. Lehendakariorde bat, lehendakariaren eginkizunak bere gain hartuko dituen hura aldi baterako ez dagoenean edo kargua uzten duenean.
- c. Idazkari bat.
- d. Diruzain bat.
- e. Bokalkari bat.

Artículo 26

1.- La Junta Directiva, que contará con cinco miembros, estará compuesta por:

- a) Un Presidente o Presidenta, que lo será asimismo de la Federación.
- b) Un Vicepresidente o Vicepresidenta, que asumirá las funciones del Presidente o Presidenta en caso de ausencia temporal o cese de éste.
- c) Un Secretario o Secretaria
- d) Un Tesorero o Tesorera
- e) Un vocal.

2.- Zuzendaritza Batzordeko kargu guztiak ohorezkoak dira, lehendakariarena, idazkariarena eta diruzainarena salbu, horiek ordaina jaso dezakete-eta, Batzar Nagusiak onartzen duen moduan eta kontuan hartuta 16/2006 Dekretuaren 114. eta 115. artikuluek diotena.

2.- Todos los cargos de la Junta Directiva son honoríficos, excepto el del Presidente, Secretario y el del Tesorero que podrán ser retribuidos en los términos que apruebe la Asamblea General y teniendo en cuenta lo señalado en los artículos 114 y 115 del Decreto 16/2006.

27. Artikulua

1.- Zuzendaritza Batzordeko kideak zerrenda itxien sistemaren bidez hautatuko ditu Batzar Nagusiak, eta federazioko estamentu guztiak

Artículo 27

1.- Los miembros de la Junta Directiva serán elegidos mediante el sistema de listas cerradas por la Asamblea General, debiendo estar



ordezkatuta egon beharko dira. Lehendakari izango da boto gehien jaso duen hautagaitzaren zerrendaburua.

2.- Zuzendaritza Batzordeko kideek 16/2006 Dekretuan, eta bereziki 108. artikuluan, ezarritako baldintzak bete beharko dituzte.

3.- Zuzendaritza Batzordeko kideak, lehendakaria izan ezik, gehienez lau agintaldi jarraian berriz hautatu ahal izango dira.

4.- Hautagai izateko aukera izango dute pertsona fisikoek, hau da, kirolariek, entrenatzaileek eta epaileek, baldin eta hauteskunde-deialdia onartzen den unean hemezortzi urtetik gorakoak badira, federatuak badira edo Hauteskunde Araudian ezarritako epean federatuak izan badira. Era berean, hautagai izateko aukera izango dute kirol-klubek, kirol-elkartek eta kapital-sozietate kirolariek. Hauteskunde Batzordeak, Federazioaren administrazio-zerbitzuekin lankidetzan, federazio-afiliazioaren betekizuna betetzen dela egiaztatuko du.

28. artikulua

1.- Zuzendaritza Batzordearen bileretarako deialdiak egitea Federazioko lehendakariaren gain dago edo, hori falta denean, lehendakariordearen gain, edo bestela, kideen % 25aren gain.

2.- Deialdiari jorratu beharreko gaien zerrenda eta horien gaineko agiriak erantsiko zaizkio

3.- Bileraren berri idatziz emango zaie batzordekideei, bi egun lehenago gutxienez, non eta ez dagoen behar bezala arrazoitutako presa larria.

4.- Edozein modutan, deirik egiten ez bada ere, bileraren eraketa baliozkoa dela ulertuko da, baldin eta kide guztiak agertzen badira eta denek aho batez hala erabakitzen badute.

5.- Zuzendaritza Batzordeko kide guztiek berariaz hala onesten dutenean, Batzordea

representados todos los estamentos federativos. El Presidente o presidenta será el que encabece la lista de la candidatura más votada

2.- Los miembros de la Junta Directiva deberán cumplir los requisitos señalados en el Decreto 16/2006 y especialmente en su artículo 108.

3. Los miembros de la Junta Directiva, salvo el Presidente o presidenta podrán ser reelegidos con un límite de 4 mandatos seguidos.

4. Tendrán la condición de elegibles las personas físicas, sean deportistas, entrenadores o entrenadoras, jueces o juezas, mayores de dieciocho años en el momento de aprobación de la convocatoria de elecciones, que sean federadas o que lo hayan sido en el periodo que establezca el Reglamento Electoral. Igualmente, serán elegibles los clubes deportivos, las agrupaciones deportivas y sociedades deportivas de capital. La Junta Electoral verificará, con la colaboración de los servicios administrativos de la Federación, que se cumple el requisito de la afiliación federativa.

Artículo 28

1.- Corresponderá al Presidente o Presidenta de la Federación o, en su defecto, al Vicepresidente o Vicepresidenta o al 25% de los miembros de la Junta Directiva, la convocatoria de las sesiones de la misma.

2.- La convocatoria se acompañará del orden del día donde figuren los asuntos a tratar, y de la documentación relativa a los mismos.

3.- Será notificada por escrito a los miembros de la Junta con al menos dos días de antelación, salvo supuestos de urgencia debidamente justificados.

4.- No obstante, aunque no haya convocatoria, se entenderá válidamente constituida si concurren todos sus miembros y así lo acuerdan por unanimidad.

5.- Siempre que así lo acepten expresamente todos sus miembros la Junta Directiva se



baliotasunez deitu eta egin dela ulertuko da, bere erabakiak posta elektronikoa, faxa edo Batzordeko kideen adierazpenak nahiz horien botoak jasotzea ahalbidetzen duen beste edozein bitarteko tekniko erabiliz hartzen badira. Kasu horretan, aktarekin batera esku hartzeen eta botoen agiriak gorde beharko dira.

29. Artikulua

1.- Zuzendaritza Batzordea baliotasunez eratuko da lehen deialdian kideen erdiak eta bat gehiago agertzen badira, eta bigarren deialdian gutxienez kideen %25 agertzen badira, betiere Federazioko lehendakaria edo lehendakariordea bertan dela. Deialdia Batzordeko kideen % 25ek eskatuta egin denean, bileraren eraketa baliozkoa izango da kideen erdia eta bat gehiago agertzen badira.

2.- Federazioko lehendakaria, edo hura ez badago, lehendakariordea, izango da Zuzendaritza Batzordearen buru, eta berak zuzendu eta koordinatuko du Batzordearen jarduna.

30. Artikulua

1.- Zuzendaritza Batzordeak bere agintaldia utziko du arrazoi hauetakoren bat baldin badago:

- a. Batzar Nagusiak aurkeztutako zentsura-mozioa onartzeagatik
- b. Administratiboki edo judizialki aitortutako gaitasungabetzea.
- c. Kideen erdiak baino gehiagok dimititzea edo haien heriotza, lehendakariak jarri ez baditu dimititu duten edo hil diren kideen ordezkioak.

2.- Zuzendaritza Batzordeko kideek ondorengo arrazoi hauetakoren batengatik utziko dute kargua:

entenderá válidamente convocada y celebrada si adopta sus acuerdos a través de correo electrónico, fax o cualquier otro medio técnico que permita recoger las manifestaciones de los miembros de la Junta, así como su voto para la adopción de los correspondientes acuerdos. En este caso, junto con el acta, deberán conservarse los justificantes de las intervenciones y votos.

Artículo 29

1.- La Junta Directiva quedará válidamente constituida cuando concurran en primera convocatoria la mitad más uno de sus miembros, y en segunda convocatoria cuando concurran al menos un 25% de sus miembros, y, en todo caso, el Presidente o Presidenta de la Federación o el Vicepresidente o Vicepresidenta. Cuando la convocatoria haya sido instada por el 25% de los miembros de la Junta quedará válidamente constituida si concurren a la misma la mitad más uno de sus miembros.

2.- El Presidente o Presidenta de la Federación o, en su ausencia, el Vicepresidente o Vicepresidenta, presidirá las sesiones de la Junta Directiva y dirigirá y coordinará su actuación.

Artículo 30

1.- La Junta Directiva cesará por alguna de las siguientes causas:

- a) Por aprobación de moción de censura formulada por la Asamblea General
- b) Por inhabilitación declarada administrativa o judicialmente.
- c) Por dimisión o fallecimiento de más de la mitad de sus miembros, en caso de que el Presidente o la Presidenta no haya procedido a la sustitución de los dimitidos o fallecidos.

2.- Los miembros de la Junta Directiva cesarán por alguna de las siguientes causas:



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> a. Dimititzea. b. Heriotza. c. Lehendakariak kargua uztea. d. Judizialki aitortutako gaitasungabetzea. e. Batzordearen hiru bilera edo gehiagotara, jarraian edo tartekatuta, ez agertzea, kirol denboraldi berean, arrazoitutako kausa larririk gabe. f. Lehendakariak kargua utzaraztea. | <ul style="list-style-type: none"> a) Por dimisión. b) Por fallecimiento. c) Por cese del Presidente o Presidenta. d) Por incapacitación declarada judicialmente. e) Por inasistencia a tres o más sesiones de la Junta consecutivas o alternas durante una temporada deportiva, salvo causa mayor justificada. f) Por ser cesados/as por el Presidente o Presidenta |
|---|--|

3.- Zuzendaritza Batzordeko kide baten kargugabetze indibidualaren kasuan, organo berak izendatutako beste batek ordezkatu ahal izango du, eta Batzar Nagusiak berretsi beharko du lehenengo bilkuran .

3.- En caso de cese individual de un miembro de la Junta Directiva, podrá ser sustituido por otro designado por el mismo órgano y ratificado por la Asamblea General en la primera sesión que celebre la misma

31. Artikulua

Artículo 31.

1.- Batzar Nagusiak Zuzendaritza Batzordearen erantzukizuna eskatu ahal izango du, horretarako zentsura-mozio bat onartuz, eta mozio horrek Batzar Nagusiko kideen gehiengo absolutuaren babesa izan beharko du horretarako deitutako bilkura batean.

1. La Asamblea General podrá exigir la responsabilidad de la Junta Directiva mediante la adopción de una moción de censura que deberá ser respaldada por la mayoría absoluta de los miembros de la Asamblea General en una sesión convocada al efecto.

2.- Zentsura-mozioa onartzeak Zuzendaritza Batzordeko kide guztien kargugabetzea eragingo du, Federazioko lehendakaria barne.

2. La aprobación de la moción de censura causará el cese de todos los miembros de la Junta Directiva, incluido el presidente o presidenta de la Federación.

3.- Zuzendaritza Batzordea kargugabetzen denean, jardunean jarraituko du, eta hilabeteko epean Hauteskunde Batzordea biltzeko deialdia egingo du, hauteskunde-prozesua abian jar dadin eta Zuzendaritza Batzorde berria hauta dadin.

3. Cuando cese la Junta Directiva, ésta seguirá en funciones y procederá a convocar una reunión de la Junta Electoral, en el plazo máximo de un mes, para que dé inicio al proceso electoral eligiéndose otra nueva Junta Directiva.

32. Artikulua

Artículo 32

Federazioko idazkariak bere gain edukiko ditu, gutxienez, eginkizunhauek:

El Secretario o Secretaria de la Junta Directiva tendrá encomendadas, como mínimo, las



siguientes funciones:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> a. Batzar Nagusiaren eta Federazioaren Zuzendaritza Batzordearen bileren aktak egitea. b. Federazioaren liburuez eta gainerako agiriez arduratzea, kontabilitatekoez izan ezik. c. Liburu horien edukiari buruz eman beharreko ziurtagiri guztiak ematea. | <ul style="list-style-type: none"> a) Levantar acta de las reuniones de la Asamblea General y de la Junta Directiva. b) Cuidar de los libros y demás documentos de la Federación, salvo los de contabilidad. c) Expedir los certificados que procedan sobre el contenido de los citados libros. |
|---|--|

33. Artikulua

Federazioko diruzainak bere gain edukiko ditu, gutxienez, eginkizun hauek:

- a. Federazioaren kontuak eramatea eta ekonomia eragiketak egitea.
- b. Federazioaren kontabilitate liburuak zaintzea eta eramatea.
- c. Prestatu beharreko kontabilitate agiri guztiak prestatzea, bereziki urteko aurrekontuaren zirriborroa eta ekitaldi bakoitzeko kontuak, gero Batzar Nagusiak aztertu eta onar ditzan.

Artículo 33

El Tesorero o Tesorera de la Junta Directiva tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Dirigir las cuentas y las operaciones de orden económico de la Federación.
- b) Custodiar y llevar los libros de contabilidad de la Federación.
- c) Preparar todos los documentos contables necesarios, en especial, el borrador del presupuesto anual y las cuentas de cada ejercicio, para su posterior examen y aprobación por la Asamblea General.

III. KAPITULUA

LEHENDAKARIA

34. Artikulua

Federazioko lehendakariak beregan dauka Federazioaren legezko ordezkaritza. Berak gauzatzen ditu Batzar Nagusiak eta Zuzendaritza Batzordeak hartutako erabakiak; eta buru eta zuzendari da bi organo horien bileretan.

35. Artikulua

1.- Federazioko lehendakaria banaka kargugabetuko da, 30. artikuluko 2. apartatuan

CAPÍTULO III

PRESIDENTE O PRESIDENTA

Artículo 34

El Presidente o Presidenta de la Federación asume la representación legal de la misma, ejecuta los acuerdos adoptados por la Asamblea General y por la Junta Directiva, preside y dirige las sesiones que celebra una y otra.

Artículo 35

1.- El presidente o presidenta de la Federación cesará individualmente por las mismas razones que los restantes miembros de la Junta Directiva



aipatzen diren Zuzendaritza Batzordeko gainerako kideen arrazoi berberengatik.

2.- Kargugabetutako lehendakaria lehendakariordeak ordezkatzuko du agintaldia amaitu arte, salbu eta Zuzendaritza Batzordeak organo honetarako hauteskunde berriak deitzea erabakitzen badu.

3.- Lehendakariak gehienez bi agintaldi jarraian bete ahal izango ditu karguan.

4.- Lehendakariak 16/2006 Dekretuan ezarritako baldintzak bete beharko ditu, eta bereziki 108. artikuluan jasotakoa.

IV. KAPITULUA

ORGANO GUZTIEI BURUZKO XEDAPENAK

36. Artikulua

Estatutu hauetako 13. artikuluan ikusitako organoetako kide guztiek jardunean jarraituko dute beren ondorengoak karguez jabetu arte.

37. Artikulua

1.- Arabako Igeriketa Elkartearen organo kolegiatuen erabakiak bertaratutako kideen gehiengo soilaz hartuko dira, lege edo estatutuetako xedapenek gehiengo kualifikatuak aurreikusten dituztenetan izan ezik.

2.- Kide guztiek berariaz onesten dutenean, Arabako Igeriketa Elkartearen organo kolegiatuek posta elektronikoko, fax, bideokonferentzia edo antzeko bitartekoen bidez hartu ahal izango dituzten erabakiak. Horrelakoetan, dagokion aktari faxen, posta elektronikoen eta dagozkien euskarrien agiriak erantsiko zaizkio.

que se mencionan en el apartado 2 del artículo 30

2.- El presidente o presidenta cesado será sustituido por el vicepresidente o la vicepresidenta hasta la finalización del mandato, salvo que la Junta Directiva acuerde la convocatoria de unas nuevas elecciones a este órgano.

3.-El presidente o presidenta podrá ocupar este cargo durante el número máximo de dos mandatos consecutivos

4.- La Presidenta o Presidente deberá cumplir los requisitos señalados en el Decreto 16/2006 y especialmente lo señalado en su artículo 108.

CAPÍTULO IV

DISPOSICIONES COMUNES

Artículo 36

Las y los miembros de los órganos contemplados en el Art. 13 de los presentes estatutos continuarán en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores.

Artículo 37

1.- Los acuerdos de los órganos colegiados de la Federación Alavesa de Natación se adoptarán por mayoría simple de miembros presentes, salvo en los supuestos en los que disposiciones legales o estatutarias prevean mayorías cualificadas.

2.- Siempre que lo acepten expresamente todos sus miembros, los órganos colegiados de la Federación Alavesa de Natación podrán adoptar sus acuerdos mediante correo electrónico, fax, videoconferencia y medios técnicos análogos. En estos supuestos, el acta correspondiente se redactará acompañada de los justificantes de los fax, correos electrónicos y soportes correspondientes.



38. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartearen Batzar Nagusiko kide, Zuzendaritza Batzordeko kide edo lehendakari izateko betebeharrak honako hauek dira:

- a. Adin nagusikoa izatea.
- b. Auzotartasun administratiboa Federazioaren jardun eremuaren barruan izatea. Salbuespenezko egoeretan Batzar Nagusiak onar dezake baldintza hori bete beharrik ez izatea.
- c. Karguak edo funtzioak betetzeko gaitasungabetzea dakarren diziplina zehapen irmorik ez izatea.
- d. Epailearen epai irmoaren bidez kargu publikoan aritzeko gaitasungabetze zigorrik ez izatea.
- e. Epailearen erabaki irmoaren bidez ezgaitzat jota ez egotea.

39. Artikulua

1.- Federazioaren organoek hartutako erabaki guztiak aktan idatziko ditu idazkariak, eta hor datu hauek ipini beharko ditu gutxienez: parte hartu dutenen izen-abizenak, bilera non eta noiz egin den, jorratu diren gai nagusiak, botazioaren modu-emaizak eta erabakien edukia.

2.- Hartutako erabakiaren aurkako botoa eman dutenak, betiere horretarako arrazoia azalduta, salbuetsita egongo dira organo kolegiatuek hartutako erabakien ondorioz etor litekeen erantzukizunetik.

40. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartearen Zuzendaritza Batzordeak egoki irizten dituen adina batzorde eta antzeko organo sortu ahal izango ditu; bai Federazioaren kirol jarduerako arlo jakin bat

Artículo 38

Son requisitos para ser miembro de la Asamblea General, de la Junta Directiva o para Presidente o Presidente de la Federación Alavesa de Natación, los siguientes:

- a) Haber alcanzado la mayoría de edad.
- b) Poseer la vecindad administrativa dentro del ámbito de actuación de la Federación. En circunstancias excepcionales la Asamblea General podrá dispensar de este requisito.
- c) No estar sujeto a sanción disciplinaria firme que conlleve inhabilitación para el desempeño de cargos o funciones.
- d) No haber sido condenado mediante sentencia judicial firme que conlleve la inhabilitación para ostentar cargo público.
- e) No haber sido declarado incapaz por decisión judicial firme

Artículo 39

1.- De todos los acuerdos adoptados por los órganos federativos se levantará acta por el Secretario de la Junta Directiva, que contendrá con carácter mínimo, el nombre de las personas asistentes, las circunstancias de lugar y tiempo en que la reunión se haya celebrado, los puntos principales de deliberación, la forma y el resultado de la votación y el contenido de los acuerdos.

2.- Los votos contrarios al acuerdo adoptado, siempre que sean motivados, eximirán de la responsabilidad que pudiera derivarse de las decisiones de los órganos colegiados.

Artículo 40

La Junta Directiva de la Federación Alavesa de Natación podrá constituir cuantos comités y demás órganos análogos considere oportuno, tanto aquellos que respondan al desarrollo de un



garatzeko eta bai Federazioaren kolektibo edo estamentuen funtzionamendurako.

41. Artikulua

1.- Arabako Igeriketa Elkartek do pajearen aurka aplikatzeko araudiak ezartzen dituen organoak izan beharko ditu.

2.- Arabako Igeriketa Elkartek batzorde tekniko bat izango du Federazioaren kirol zuzendaritza eta zuzendaritza teknikoa bere gain hartuko dituen.

42. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkarteen zuzendaritzako kideek ondorengo eskubide hauek izango dituzte:

- a. Eusko Jaurlaritzak eta Arabako Foru Aldundiak federazioetako zuzendaritzetako kideei ematen dieten etengabeko prestakuntza jasotzea, bai eta euren funtzioak behar bezala betetzeko doako aholkularitza teknikoa ere.
- b. Euren funtzioak gauzatzeak eragiten dizkieten gastuen diru ordainak jasotzea, Federazioak aurretik zehazturiko mugen barruan.
- c. Federazioaren bitartez, borondatezko jardueratik ondoriozta daitezkeen istripu arriskuetaarako eta erantzukizun zibilerako asegurua izatea.
- d. Euren jarduera duintasun, segurtasun eta higiene baldintza egokietan egitea, zereginen izaera eta ezaugarriak aintzat hartuta, betiere.
- e. Zuzendaritzako kide direla erakusten duen egiaztatzea.

sector de la actividad deportiva de la Federación, como los que atiendan al funcionamiento de colectivos o estamentos integrantes de la Federación.

Artículo 41

1.- La Federación Alavesa de Natación deberá contar con los órganos que establezca la normativa aplicable en materia de dopaje.

2.- La Federación Alavesa de Natación contará con un comité técnico que será el órgano que asuma la dirección técnico- deportiva de la Federación.

Artículo 42

Las y los directivos de la Federación Alavesa de Natación tienen los siguientes derechos:

- a) Recibir del Gobierno Vasco y Diputación Foral de Álava la formación permanente del personal directivo de las federaciones y el asesoramiento técnico gratuito para el correcto desempeño de sus funciones.
- b) Ser reembolsados por los gastos realizados en el desempeño de sus actividades dentro de los límites previamente establecidos por la propia Federación.
- c) Disponer de un seguro, a través de la Federación, contra los riesgos de accidente y responsabilidad civil derivados directamente del ejercicio de la actividad voluntaria.
- d) Realizar su actividad en las debidas condiciones de dignidad, seguridad e higiene en función de la naturaleza y características de sus funciones.
- e) Disponer de una acreditación identificativa de su condición de directivo o directiva.



- f. Kirolaren esparruan egindako gizarte ekarpenarengatik errespetua eta ezagutza jasotzea.
- g. Federazioaren zuzendaritza organoetan parte hartzeko behar duten informazioa eta dokumentazioa eskura izatea.
- h. Egozten zaizkien funtzioak behar bezala betetzeko behar dituzten baliabide materialak era iraunkorrean jasotzea.
- i. Federazioaren estatutueta edo arautegietako arauetan jasota dauden bestelako eskubideak.

43. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartearen zuzendaritzako kideek honako betebeharrak hauek dituzte:

- a. Euren betebeharrak gauzatzean jasotzen eta ezagutzen duten informazioaren gaineko konfidentzialtasuna gordetzea, hala dagokionean. Konfidentzialtasuna gordetzeko betebeharrak iraun egingo du kargua uzten dutenean ere.
- b. Funtzioak betetzean behar bezalako arduraz jokatzeko, betiere Federazioaren estatutueta helburuen arabera.
- c. Federazioak eskura jartzen dizkien baliabide materialak errespetatzea eta zaintzea.
- d. Federazioarekin hartutako konpromisoak betetzea.
- e. Funtzioak behar bezala betetzeko antolatzen diren presta- kuntza jardueretan parte hartzea.

- f) Obtener el respeto y el reconocimiento por su contribución social en el campo del deporte.
- g) Disponer de la información y documentación precisa para su participación en los órganos directivos de la Federación.
- h) Recibir con carácter permanente los medios materiales necesarios para el correcto ejercicio de las funciones que se les asignen.
- i) Cualesquiera otros previstos en las normas estatutarias o reglamentarias de la Federación.

Artículo 43

Las y los directivos de la Federación Alavesa de Natación están obligados a:

- a) Guardar, cuando proceda, confidencialidad de la información recibida y conocida en el desarrollo de sus funciones. La obligación de confidencialidad subsistirá aun cuando hayan cesado en el cargo.
- b) Actuar con la debida diligencia en el ejercicio de sus funciones, ateniéndose en todo momento a los fines estatutarios de la Federación.
- c) Respetar y cuidar los recursos materiales que ponga a su disposición la Federación.
- d) Cumplir con los compromisos adquiridos con la Federación.
- e) Participar en las actividades formativas que se organicen para el diligente cumplimiento de sus funciones.



- | | |
|---|--|
| <p>f. Urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuan debekatuta dauden ordain ekonomikoei uko egitea, edozein eratakoak direla ere.</p> <p>g. Funtzioak betetzen jarraitzea, harik eta ondorengoek kargua hartzen duten arte, ezinbestean utzi behar izatekotan salbu.</p> <p>h. Organo eskudunek onartzen dituzten erabaki eta ebazpenei men egitea.</p> <p>i. Kargua uzten duten zuzendaritzako kideen ordeztartzen direnei behar duten dokumentazio eta informazio guztia eskura jartzea.</p> <p>j. Euren interes pertsonalekin zerikusia duten gaiak erabakitzeko eztabaidetan parte ez hartzea. Interes pertsonala egongo da, baldin eta gaiak zuzendaritzako kidearen ezkontideari edota antzeko afek- trinitate harremana duten pertsonen, haren ondorengoei edo aurrekoei eragiten badie, edota zuzendaritzako kargua nahiz neurri bateko partaidetza duen sozietate bati eragiten badiu.</p> <p>k. Kide den organoen bileretara joatea, eta parte hartze aktiboa izatea eztabaidetan, bere irizpideak erabaki egokiak hartzen lagun dezan.</p> <p>l. Ematen zaion egiaztagiria behar bezala erabiltzea.</p> <p>m. Federazioak onartzen duen kode etikoa betetzea, halakorik onartzen badu.</p> <p>n. Federazioaren estatutuetako edo arautegietako arauetan jasota dauden bestelako betebeharrak.</p> | <p>f) Rechazar cualquier tipo de contraprestación económica prohibida en el Decreto 16/2006, de 31 de enero.</p> <p>g) Continuar en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores, salvo fuerza mayor.</p> <p>h) Acatar los acuerdos y resoluciones adoptados por los órganos competentes.</p> <p>i) Proporcionar toda la documentación e información necesaria a las y los nuevos directivos que vayan a sustituir a las y los salientes.</p> <p>j) Abstenerse de asistir e intervenir en las deliberaciones que afecten a asuntos en los que tengan interés personal. Se considerará que existe interés personal cuando el asunto afecte a cónyuge de la o el directivo o a personas vinculadas por análoga relación de afectividad o sus descendientes o ascendientes o a una sociedad en la que desempeñe un puesto directivo o tenga una participación significativa.</p> <p>k) Asistir a las reuniones de los órganos de que forme parte y participar activamente en sus deliberaciones a fin de que su criterio contribuya en la toma de decisiones adecuadas.</p> <p>l) Utilizar debidamente la acreditación proporcionada.</p> <p>m) Cumplir el Código Ético que, en su caso, se apruebe por la Federación.</p> <p>n) Cualesquiera otras previstas en las normas estatutarias o reglamentarias de esta Federación.</p> |
|---|--|

44. Artikulua

1.- Kirol Federazioko lehendakari kargua bateraezina izango da beste kirol federazio

Artículo 44

1.- El cargo de Presidente o Presidenta de la Federación deportiva es incompatible con el cargo de Presidente o Presidenta de otra



bateko lehendakari karguarekin, beste kirol modalitate bateko federazioa izan arren.

2.- Kirol Federazioko lehendakari kargua bateraezina da Federazioaren baitako kirol klub edo elkarte bateko lehendakari edo Batzar Nagusirako ordezkari karguarekin. Federazioko lehendakariak Batzarrean kirol klub edo elkarte baten ordezkari gisa hartzen badu parte, edo haren ordezkari gisa joan bada, lehendakari izan gabe ere, uko egin beharko dio kirol klub edo elkarteko lehendakari edo ordezkari karguari.

3.- Kirol Federazioko lehendakaritza bateraezina izango da Foru Administrazioaren edota Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorren baitan federazioei zuzenean lotuta dauden kargu edo lanpostu publikoekin.

4.- Kirol Federazioko zuzendaritza kargua bateraezina da erakunde beraren kontseilari edo aholkulari profesional izatearekin. Halaber, Kirol Federazioko zuzendaritza kargua bateraezina da kirol erakunde berean zerbitzu profesionalak egitearekin harreman laboral, zibil edo merkantilaren bidez.

45. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartearen zuzendaritzako kideek debekatuta dituzte honako hauek:

- a. Kargua utzarazi edo dimisioa aurkeztu eta gero kalte ordainak jasotzea.
- b. Hirugarren pertsonengandik edo enteratuengandik komisioak edo antzeko mozkinak jasotzea, kirol entitateak ondasunak edo zerbitzuak kontratatzearen truke.
- c. Kirol helburuak edo helburu ekonomikoak lortzeagatik pizgarriak jasotzea.

Federación deportiva, aunque sea de una modalidad deportiva diferente.

2.- El cargo de Presidente o Presidenta de la Federación deportiva es incompatible con el de Presidente o Presidenta o representante, en la Asamblea, de un club, de una agrupación deportiva u otro tipo de entidad integrado en la misma. Cuando el Presidente o Presidenta de la Federación haya concurrido a la Asamblea como Presidente o Presidenta de un club, agrupación deportiva o entidad de otro tipo, o haya concurrido como representante aun cuando no ostente la Presidencia, deberá dimitir como Presidente o Presidenta o representante del club, agrupación deportiva o entidad.

3.- La Presidencia de la Federación deportiva será incompatible con el desempeño de cargos o empleos públicos directamente relacionados con el ámbito federativo dentro de la Administración Foral y General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

4.- El cargo directivo de la Federación es incompatible con el ejercicio de funciones de consejo o asesoramiento profesional a la misma. Asimismo, el cargo directivo de la Federación deportiva es incompatible con la prestación de servicios profesionales bajo relación laboral, civil o mercantil a la misma.

Artículo 45

El personal directivo de la Federación Alavesa de Natación tiene prohibido:

- a) Percibir indemnizaciones tras el cese o dimisión en el cargo.
- b) Percibir comisiones o beneficios análogos de terceras personas o entidades por la contratación de bienes y servicios por la entidad deportiva.
- c) Percibir incentivos por la consecución de objetivos deportivos o económicos.



- d. Bere enpresen bitartez edo hirugarren pertsonen edo entitateen bitartez Kirol Federazioarekin kontratuak egitea. Auto-kontratatzeko debekuak ezkontideen, antzeko afektibitate harremanaz lotutako pertsonen eta ondorengoen nahiz aurrekoen enpresei ere eragiten die.
- e. Kirol Federazioaren ondarea erabiltzea edo Federazioaren barruan duen postua baliatzea ondare abantailak lortzeko.

- d) Contratar, a través de sus empresas o en nombre de terceras personas o entidades, con la propia Federación deportiva. Tal interdicción de autocontratación alcanza a las empresas de sus cónyuges, personas vinculadas con análoga relación de afectividad y de sus descendientes o ascendientes.
- e) Hacer uso del patrimonio de la Federación deportiva o valerse de su posición en la misma para obtener una ventaja patrimonial.

IV. TITULUA

FEDERAZIOAREN ESTAMENTUAK

46. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartearen estamentuetako kideek honako eskubide hauek izango dituzte, gutxienez:

- a. Federazioaren organoetan ordezkaritza izatea eta haietako kide izatea, estatutu hauen eta aplikatzeko araudiaren arabera ezarritako eran, baldintzetan eta proportzioan.
- b. Federazioak antolaturiko jarduera guztietan parte hartzea, Federazioak horren gainean ematen dituen arauen arabera.
- c. Eskatzen duten informazioa jasotzea eta Federazioarekin zerikusia duten gaien inguruko irizpideak eta iritzia libreki adieraztea, kirola hobeto gara dadin.
- d. Federazioaren organo eskudunetara jotzea, Federazioaren arauak bete daitezela eskatzeko.
- e. Egoki iruditzen zaizkien kontsultak eta erreklamazioak egitea, Federazioaren araukin bat etorriz.
- f. Federazio lizentziaren agiria izatea.

TÍTULO IV

ESTAMENTOS FEDERATIVOS

Artículo 46

Los integrantes de los estamentos de la Federación Alavesa de Natación tendrán, como mínimo, los siguientes derechos:

- a) Estar representados y formar parte de los órganos federativos en la forma, condiciones y proporción que les reconocen los presentes estatutos y la normativa aplicable.
- b) Participar en cuantas actividades organice la Federación, conforme a las reglas que ésta dicte al respecto.
- c) Recibir cuanta información soliciten y expresar libremente sus criterios y opiniones en temas federativos para el mejor desarrollo de este deporte.
- d) Acudir a los órganos federativos competentes para instar el cumplimiento de las normas federativas.
- e) Elevar las consultas y reclamaciones que estimen pertinentes conforme a las normas de la Federación.
- f) Disponer del documento justificativo de la licencia.



47. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartearen estamentuetako kideek honako betebeharrak izango dituzte:

- a. Ezarritako kuotak ordaintzea.
- b. Federazioaren organoetan era baliadunetan onartutako erabakiak betetzea, horretarako eskumena duen organoak baliogabetzen edo bertan behera uzten ez dituen bitartean.
- c. Federazioaren helburuak lortzen era aktiboan parte hartzea.
- d. Ditutzen karguei atxikitako betebeharrak leialki betetzea, kargurik izanez gero.
- e. Arabako edo Euskadiko selekzioek kirol lehiaketetan parte hartzeko edo horiek prestatzeko egiten dituzten deialdietara joatea.

48. Artikulua

Estatutu hauen helburuetarako, kirol klubak edo elkarteak dira Euskadiko Kirolaren 2/2023 legea, martxoaren 30ekoa, Euskadiko jarduera fisikoaren eta kirolarena.

49. Artikulua

Klubek eta elkarteek, Arabako Igeriketa Elkartek antolatutako edo baimendutako lehiaketa ofizialetan parte hartzeko, dagokien lizentzia izan behar dute.

50. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkarteko kirolari dira kirolarien estamentuari dagokion federazio lizentzia duten pertsona fisikoak.

Artículo 47

Los integrantes de los estamentos de la Federación Alavesa de Natación tendrán los siguientes deberes:

- a) Pagar las cuotas que se establezcan.
- b) Cumplir todos los acuerdos válidamente adoptados por los órganos federativos en tanto no sean anulados o suspendidos por el órgano competente.
- c) Colaborar activamente en la consecución de los fines de la Federación.
- d) Cumplir fielmente las obligaciones inherentes a los cargos que, en su caso, desempeñen.
- e) Asistir a las convocatorias de las selecciones territoriales y vascas para la participación en competiciones deportivas o para la preparación de las mismas.

Artículo 48

A los efectos de los presentes estatutos, son clubes o agrupaciones deportivas las asociaciones constituidas con arreglo a lo previsto en el Ley 2/2023, de 30 de marzo, de la actividad.

Artículo 49

Los clubes y agrupaciones, para la participación en competiciones oficiales organizadas o autorizadas por la Federación Alavesa de Natación deberán disponer de la correspondiente licencia.

Artículo 50

Son deportistas de la Federación Alavesa de Natación las personas físicas titulares de la licencia federativa correspondiente al estamento de deportistas.



51. Artikulua

1.- Arabako Igeriketa Elkarteko teknikari dira Federazioak edo indarrean dagoen legediak eskatzen duten titulazioa izanik estamentu horretako federazio lizentzia duten pertsonak.

2.- Teknikoak, hala badagokie, Federazioko teknikarien elkargoan bilduko dira.

52. Artikulua

1.- Arabako Igeriketa Elkarteko epaileak dira erakunde eskudunak emandako beharrezko titulazioa eta dagokien federazio lizentzia duten pertsona fisikoak.

2.- Epaileak, hala badagokie, Federazioko epaileen elkargoan bilduko dira.

V. TITULUA

DIZIPLINA ARAUBIDEA

53. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartaren kirol diziplinako araubidea ondoan aipatzen diren araei jarriki gobernatuko da: 2023ko martxoaren 30eko 2/2023 Legearen XIII. Titulua jasota dagoena, urtarrilaren 10eko 7/1989 Dekretua edo hori ordezkatzeko duen xedapena, Estatutu hauek eta Federazioaren Kirol Diziplinako Araudia, eta, halakorik ez badago, Euskal Herriko Igeriketa Federazioaren Diziplina Araudiaren arabera.

54. Artikulua

1.- Arabako Igeriketa Elkartek bere egitura organikoko kide diren pertsonen gainean eta Federazioko kide diren pertsona fisiko edo juridikoen gainean baino ez du izango diziplina ahalmena.

Artículo 51

1.- Son técnicas y técnicos de la Federación Alavesa de Natación las personas en posesión del título exigido por la Federación o la legislación vigente y que ostenten la correspondiente licencia federativa de este estamento.

2.- Los técnicos se agruparán, en su caso, en el colegio de técnicos de la Federación.

Artículo 52

1.- Son juezas y jueces de la Federación Alavesa de Natación las personas físicas en posesión de la titulación necesaria emitida por el organismo competente y de la correspondiente licencia federativa.

2.- Los jueces se agruparán, en su caso, en el colegio de jueces de la Federación.

TÍTULO V

RÉGIMEN DISCIPLINARIO

Artículo 53

El régimen disciplinario de la Federación Alavesa de Natación se regirá por lo dispuesto en el Título XIII de la Ley 2/2023, de 30 de marzo, por el Decreto 7/1989, de 10 de enero, o disposición que lo sustituya, por los presentes estatutos y por el Reglamento de Disciplina Deportiva de la propia Federación.

Artículo 54

1.- La Federación Alavesa de Natación sólo tendrá potestad disciplinaria sobre todas las personas que formen parte de su estructura orgánica y sobre todas aquellas personas físicas o jurídicas afiliadas a la misma.



2.- Federazioak ezin izango du diziiplina ahalmena erabili kirol modalitate bereko beste lurralde eremuetako federazioetako kideen kasuan, kirol jarduera Arabako Lurralde Historikoan badute ere.

55. Artikulua

Diziiplina Batzordea Arabako Igeriketa Elkartaren organo eskuduna da, Federazioaren beste organoetatik aparte kirol diziplinarako ahalmena erabiltzen duena.

56. Artikulua

1.- Diziiplina Batzordeak hiru kide izango ditu, Zuzendaritza Batzordeak izendatuak.

2.- Diziiplina Batzordeko kideak lau urterako izango dira izen- datuak, lehendakaritza-aldi bakoitzaren hasieran. Bere borondatez kargua uzten badute, Zuzendaritza Batzordeak beste kide bat izendatu ahal izango du agintaldia amaitu bitarterako.

Karguan aritzeko behar adinako ezagutza eduki behar dute Diziiplina Batzordeko kideek.

3.- Zuzendaritza Batzordeko kideek ezingo dituzte Diziiplina Batzordeko kideen funtzioak bete.

4.- Agintaldian zehar Diziiplina Batzordeko kideen izendapena atzera bota dezake Federazioaren Batzarrak.

57. Artikulua

Diziiplina Batzordeko kideek hartzen dituzten erabakiak inpugnatu egin daitezke Euskadiko Igeriketa Federazioaren Apelazio Batzordearen aurrean.

2.- La Federación no podrá ejercer la potestad disciplinaria respecto a aquellos miembros de federaciones de otros ámbitos territoriales y de la misma actividad deportiva, aunque desarrollen su actividad deportiva en el ámbito del Territorio Histórico de Álava.

Artículo 55

El Comité de Disciplina es el órgano de la Federación Alavesa de Natación que ejerce la potestad disciplinaria deportiva con independencia de los demás órganos federativos.

Artículo 56

1.- El Comité de Disciplina estará formado por tres personas designadas por la Junta Directiva.

2.- Los miembros del Comité de Disciplina serán nombrados para que ostenten el cargo y función por término de cuatro años, al inicio de cada mandato presidencial. En caso de cese voluntario de alguno de sus miembros, la Junta Directiva podrá nombrar otro miembro por el tiempo que resta del mandato.

Los miembros del Comité de Disciplina deberán tener conocimientos específicos suficientes para desarrollar su función.

3.- No podrán desempeñar las funciones miembros del Comité de Disciplina los miembros de la Junta Directiva.

4.- Durante el periodo de su mandato la designación de los miembros del Comité de Disciplina podrá ser revocada por la Asamblea de la federación.

Artículo 57

Las decisiones que adopten los miembros del Comité de Disciplina serán impugnables ante el Comité de Apelación de la Federación Vasca de Natación.



VI. TITULUA

HAUTESKUNDE ARAUBIDEA

58. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartearen hauteskunde-araubidea 2006ko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren VII. Tituluan, Gobernuako Lehenengo Lehendakariorde eta Kultura eta Hizkuntza Politika Sailburuaren 2024ko urriaren 22ko Aginduan (euskal eta lurraldeko kirol-federazioen hauteskunde-araudiak egiteko eta hauteskundeak burutzeko irizpideak ezartzen dituen), edo hori ordezkatzeko duen xedapenean, estatutu hauetan eta Federazioaren Batzar Nagusiak onartu beharko duen dagokion Hauteskunde Araudian ezarritakoaren arabera arautuko da.

59. Artikulua

1.- Federazioko Batzar Nagusia baldintza estatutariokoak eta arauzkoak betetzen dituzten kirol-klubek eta kirol-elkarteek osatzen dutenez, ez da hauteskunderik egingo Batzar Nagusia osatzeko.

2.- Zuzendaritza Batzordea hautatzeko prozesuan hautatzaile eta hautagai izateko baldintzak 2006ko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuan (Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Federazioei buruzkoa), 2024ko urriaren 22ko Aginduan (Kultura eta Hizkuntza Politika sailburuarena, euskal eta lurraldeko kirol-federazioen hauteskunde-araudiak egiteko eta hauteskundeak burutzeko irizpideak ezartzen dituen), estatutu hauetan eta Federazio honetako Hauteskunde Araudian ezarritakoaren arabera erregulatuko dira

60. Artikulua

1.- Federazioan Hauteskunde Batzorde bat egongo da, hauteskunde-prozesua bultzatzeko eta bere garapen egokia zaintzeko ardura izango

TÍTULO VI

RÉGIMEN ELECTORAL

Artículo 58

El régimen electoral de la Federación Alavesa de Natación se regirá por lo dispuesto en el Título VII del Decreto 16/2006, de 31 de enero, por la Orden 22 de octubre de 2024, de la Vicepresidenta Primera del Gobierno y Consejera de Cultura y Política Lingüística, por la que se establecen los criterios para la elaboración de reglamentos electorales y para la realización de elecciones de las federaciones deportivas vascas y territoriales, o la que la sustituya, por los presentes estatutos y por el correspondiente Reglamento electoral que deberá ser aprobado por la Asamblea General de la Federación.

Artículo 59

1. En la medida que la Asamblea General de la Federación se conforma por los clubes deportivos y agrupaciones deportivas que cumplan con los requisitos estatutarios y reglamentarios, no existirán elecciones para la conformación de la Asamblea General.

2. La condición de electores y elegibles en el proceso de elección de la Junta Directiva se ajustará a lo dispuesto en el Decreto 16/2006, de 31 de enero, de Federaciones Deportivas del País Vasco, en la Orden de 22 de octubre de 2024, de la Consejera de Cultura y Política Lingüística, por la que se establecen los criterios para la elaboración de reglamentos electorales y para la realización de elecciones de las federaciones deportivas vascas y territoriales, en los presentes Estatutos y en el Reglamento Electoral de esta Federación.

Artículo 60

1.- En la Federación existirá una Junta Electoral encargada de impulsar el proceso electoral y



duena. Hauteskunde Batzordea pertsona bakarrekoa izango da.

2.- Hauteskunde Batzordeak dagokion kirol-federazioak eskainitako aholkularitza juridikoaren laguntza jaso ahal izango du, behar izanez gero.

61. Artikulua

Hauteskunde Batzordearen eginkizunak lau urterako izango dira, nahiz eta Batzar Nagusiak ahalmena izango duen aldi hori amaitu aurretik Batzordea desegin eta beste bat izendatzeko. Hauteskunde Batzordea pertsona bakarrekoa izango da.

62. Artikulua

1.- Hauteskunde Batzordeko, eta horien ordezkioak, Batzar Nagusian hautatuko dira, hauteskunde prozesua hasi aurreko azkeneko ohiko batzarrean, edo, inor aurkezten ez bada.

2.- Hautagai gisa aurkeztera doazenak ezingo dira inola ere Hauteskunde Batzordeko kide izan; izendatutako Hauteskunde Batzordeko kideren bat egoera horretan balego, kargua utzi beharko du eta izendatzen den ordezkioak hartu beharko du beraren lekua.

63. Artikulua

1.- Hauteskunde Batzordeak honako funtzio hauek izango ditu:

- a. Hautesleen errolda eta hauteskunde egutegia onartzea.
- b. Onartu, aurkezten diren hautagaitzak aldarrikatzea eta argitara ematea.
- c. Hauteskunde Mahaia izendatzea.
- d. Batzar Nagusiko kideen kopuru zehatza finkatzea, hauteskunde erroldari erreparatuta, Estatutu hauetako 16.2 puntuarekin eta Hauteskunde Arautegiak ezartzen dituen irizpideekin bat etorritik, halakorik ezartzen badu.

velar por su correcto desarrollo. La Junta Electoral será unipersonal.

2.- La Junta Electoral podrá ser asistida por la asesoría jurídica que le brinde, en su caso, la federación deportiva correspondiente.

Artículo 61

El ejercicio de las funciones de la Junta Electoral tendrá una duración de cuatro años, sin perjuicio de que la Asamblea General pueda destituirla y nombrar otra antes de la conclusión de dicho periodo. La Junta Electoral será unipersonal.

Artículo 62

1.- La Junta Electoral, así como los suplentes, serán elegidos por la Asamblea General en la última Asamblea Ordinaria previa al inicio del proceso electoral o por sorteo público.

2.- En ningún caso podrán formar parte de la Junta Electoral los que fueran a presentarse como candidatos; si esta condición recayese en alguno de los componentes de la Junta Electoral nombrada, deberá cesar y ocupar su lugar el suplente designado.

Artículo 63

1.- La Junta Electoral tendrá encomendadas las siguientes funciones:

- a) Aprobar el censo de electores y el calendario electoral.
- b) Admitir, proclamar y publicar las candidaturas presentadas.
- c) Designar la mesa electoral.
- d) Resolver las impugnaciones, reclamaciones y peticiones que se le presenten y los recursos contra las decisiones de la Mesa Electoral.



- e. Hauteskunde-arauak interpretatzea eta hauteman daitezkeen hutsune juridikoak osatzea.
- f. Boto-papereen, gutun-azalen, hautagai-zerrendak aurkezteko inprimakien eta antzeko dokumentuen eredu ofizialak onartzea, eta horiek hizkuntza inklusibo eta ez-sexistaren erabilera bermatu beharko dute.
- g. Hauteskunde-ekitaldiak dagokion federazioaren egoitzatik kanpoko lokaletan egitea baimentzea.
- h. Egiten zaizkion kontsultak ebaztea.
- i. Hauteskunde-prozesuarekin lotura duten eta diziplina-urraketa izan daitezkeen gertaerei buruz dagokion diziplina-batzordeari informazioa ematea.
- j. Hautetsi diren hautagaiak prok amatzea.
- k. Hauteskundearen ospakizunari eta emaitzei zuzenean eragiten dien edozein gai ebaztea.

2.- Hauteskunde Batzordeak hartzen dituen erabakiak Kirol Justiziako Euskadiko Batzordearen aurrean inpugnatu ahal izango dira.

64. Artikulua

Hauteskunde Batzordeak, hautagai izan behar ez duten hautesleen artean zozketa eginda, Hauteskunde Mahaia izendatuko du. Mahaia bat pertsona osatuko dute eta hiru ordezkari egongo dira. Haietako bat lehendakaria izango da, eta beste bat idazkaria, Mahaiko kideen artean hautatuta. Izendapenik egiten ez bada, zaharrena izango da lehendakaria eta gazteena idazkaria.

- e) Interpretar los preceptos electorales y suplir las lagunas normativas que se puedan detectar.
- f) Aprobar los modelos oficiales de las papeletas de voto, sobres, impresos para candidaturas y documentos análogos, que deberán cumplir con el deber de un uso inclusivo y no sexista del lenguaje.
- g) Autorizar la realización de los actos electorales en locales diferentes a la sede de la federación respectiva
- h) Resolver las consultas que se le formulen.
- i) Informar al comité disciplinario correspondiente sobre aquellos hechos relacionados con el proceso electoral que pudieran ser constitutivos de infracción disciplinaria.
- j) Proclamar los candidatos electos
- j) Cualquier cuestión que afecte directamente a la celebración de las elecciones y a sus resultados

2.- Las decisiones que adopte la Junta Electoral serán impugnables ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva.

Artículo 64

La Junta Electoral, previo sorteo entre los electores que no vayan a ser candidatos, designará una Mesa Electoral compuesta un miembro, así como un número igual de suplentes, siendo su Presidente o Presidenta y secretario los que así sean elegidos entre ellos para asumir dichas funciones y, en caso de no designarse entre ellos, actuará como Presidente o Presidenta el de mayor edad y como Secretario el de menor edad.



65. Artikulua

1.- Hauteskunde Mahaiak honako funtzio hauek izango ditu:

- a. Bozketak behar bezala egin daitezen bermatzea.
- b. Bozkatzen duten pertsonen identitatea eta hautesle izaera egiaztatzea.
- c. Ematen diren botoak baliozkoak diren erabakitzea.
- d. Behin bozkatutakoan, botoak zenbatzea.
- e. Bozketari dagokion beste edozein gairi buruz erabakitzea.

2.- Hauteskunde Mahaiaren erabakiak Hauteskunde Batzordearen aurrean inpugnatu ahal izango dira.

VII. TITULUA

EKONOMIA ETA ONDARE ARAUBIDEA

66. Artikulua

1.- Arabako Igeriketa Elkartek berezko aurrekontu eta ondare erregimena ditu.

2.- Kirol Federazioaren ondarea osatzen dute Federazioak titular gisa dituen ondasun guztiek.

3.- Federazioak honako baliabide hauek ditu:

- a. Federatuen kuotak.
- b. Erakunde publikoek edo pribatuek emandako dirulaguntzak.
- c. Dohaintzak, herentziak, legatuak eta sariak.

Artículo 65

1.- La Mesa Electoral tendrá las siguientes funciones:

- a) Velar por el correcto desarrollo de las votaciones
- b) Comprobar la identidad de los votantes y su condición de electores
- c) Resolver sobre la validez de los votos emitidos
- d) Efectuar el recuento de los votos una vez terminada la emisión de los mismos
- e) Resolver cualquier otro asunto relativo a la votación

2.- Las decisiones que adopte la Mesa Electoral serán impugnables ante la Junta Electoral.

TÍTULO VII

RÉGIMEN ECONÓMICO-PATRIMONIAL

Artículo 66

1.- La Federación Alavesa de Natación está sujeta al régimen de presupuesto y patrimonio propio.

2.- El patrimonio de la Federación estará integrado por los bienes cuya titularidad le corresponda.

3.- Son recursos de la Federación los siguientes:

- a) Las cuotas de los federados.
- b) Las subvenciones que las entidades públicas o privadas puedan concederles.
- c) Las donaciones, herencias, legados y premios.



- d. Antolatzen diren kirol jardueretan eta lehiaketetan ateratako mozkinak.
- e. Egiten dituen industria, merkataritza, lanbide edo zerbitzu jardueretatik ateratako mozkinak.
- f. Euren ondarearen fruituak eta ondarea besterentzetik edo zergapetzetik ateratzen dena, urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 138. artikuluan ezarritako baldintzetan.
- g. Lortzen dituzten maileguak edo kredituak.
- h. Euren jarduera egitean lor dezakeen beste edozein.

67. Artikulua

1.- Federazioaren diru sarrera guztiak, kirol jardueretan lortutako mozkinak eta sariak nahiz industria, merkataritza, lanbide edo zerbitzu izaerako jardueretatik atera ditzakeenak, Federazioaren xedea garatzeko erabiliko dira oso-osorik.

2.- Mozkinak ezin izango dira inola ere Federazioko kideen artean banatu.

68. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartek ondasun higiezinak besterendu edo zergapetu egin ditzake, dirua har dezake maileguan eta zorraren edo ondare parte alikuotaren titulu ordezkatzailak jaulki ditzake, urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 138. eta 139. artikuluetan ezarritako kasuetan eta baldintzetan.

69. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartek goi zuzendaritzako lan kontratuak izenpetu ahal izango ditu, baldin eta erabakia eta ordainsaria zein kontratuko

- d) Los beneficios que produzcan las actividades y competiciones deportivas que organice.
- e) Los beneficios derivados de las actividades industriales, comerciales, profesionales o de servicios que realice.
- f) Los frutos de su patrimonio y el producto de la enajenación o gravamen del mismo, en las condiciones establecidas en el artículo 138 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.
- g) Los préstamos o créditos que obtenga.
- h) Cualesquiera otros que pudiera obtener en el desarrollo de su actividad.

Artículo 67

1.- Todos los ingresos federativos, incluidos los beneficios y los premios obtenidos en manifestaciones deportivas, así como los que pudiera obtener la Federación del ejercicio de actividades de carácter industrial, comercial, profesional o de servicios, se aplicarán íntegramente al desarrollo de su objeto social.

2.- Bajo ningún concepto se podrá efectuar reparto de beneficios entre los miembros de la Federación.

Artículo 68

La Federación Alavesa de Natación podrá gravar y enajenar los bienes inmuebles, tomar dinero a préstamo y emitir títulos representativos de deuda o de parte alícuota patrimonial, en los casos y condiciones establecidas en los artículos 138 y 139 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 69

La Federación Alavesa de Natación podrá suscribir contratos laborales de alta dirección siempre que el acuerdo, así como la cuantía de la



bestelako baldintzak gehiengo osoz onartzen badira Batzar Nagusian, eta baldin eta Arabako Foru Aldundiko organo eskudunak baimena ematen badu.

70. Artikulua

1.- Arabako Igeriketa Elkartek urtero onartuko du ekitaldiko aurrekontua eta likidazioa.

2.- Zuzendaritza Batzordearen ardura da urtero aurrekontuen proiektua egitea, eta Batzar Nagusiari dagokio onartzea.

3.- Aurrekontuan Federazioak gehienez onar ditzakeen betebeharrak adierazi beharko dira (zifraz horniturik, era bateratuan eta sistematikoki), bai eta ekitaldian zehar likidatzea aurreikusita dagoen eskubideak ere. Era berean, Arabako Igeriketa Elkartearen aurrekontuan jasota egon behar dute kirol modalitate horretan emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko betebeharrak.

4.- Aurrekontu bakarra egongo da, eta Federazioaren gastu eta diru sarrera guztiak sartuta edukiko ditu, organo osagarrienak eta horien laguntzarako entitateenak barne. Kudeaketa edo antolamendu beharrek hala eskatzen dutenetan, Arabako Igeriketa Elkartek kontabilitateko azpi erakundeak sortu ahal izango ditu, sistema zentrolean behar bezala integratuta egongo direnak.

5.- Aurrekontua orekatua izango da, eta inolaz ere ezingo da onartu defizita sortzen duen aurrekonturik aldeztu aurretik Arabako Foru Aldundiko organo eskudunaren baimena eskuratu gabe.

6.- Behin Batzar Nagusiaren onarpena lortutakoan, ekitaldiko aurrekontua eta aurreko urteko aurrekontuaren likidazioa Arabako Foru Aldundiko organo eskudunari helaraziko zaizkio.

remuneración y las demás condiciones del contrato, sean aprobados por la mayoría absoluta de miembros presentes de la Asamblea General y sea autorizado dicho contrato por el órgano competente de la Diputación Foral de Álava.

Artículo 70

1.- La Federación Alavesa de Natación aprobará anualmente el presupuesto del ejercicio, así como la liquidación.

2.- Corresponderá a la Junta Directiva la elaboración del proyecto de presupuesto y su aprobación será competencia de la Asamblea General.

3.- El presupuesto expresará, cifrada, conjunta y sistemáticamente, las obligaciones que, como máximo, puede contraer la Federación y los derechos que se prevén liquidar durante el correspondiente ejercicio. El presupuesto de la Federación Alavesa de Natación deberá reflejar, asimismo, las obligaciones relacionadas con la promoción de la igualdad de mujeres y hombres en dicha modalidad deportiva.

4.- El presupuesto será único e incluirá la totalidad de los gastos e ingresos de la Federación, incluidos los órganos complementarios o entidades instrumentales de la misma. Cuando las necesidades de gestión u organización lo requieran, la Federación Alavesa de Natación podrá crear subentidades contables debidamente integradas en el sistema central.

5.- El presupuesto será equilibrado y en ningún caso podrá aprobarse un presupuesto deficitario sin obtener la autorización previa del órgano competente de la Diputación Foral de Álava.

6.- Una vez obtenida la aprobación de la Asamblea General se dará traslado del presupuesto y de la liquidación del presupuesto anterior al órgano competente de la Diputación Foral de Álava.



7.- Federazioaren Zuzendaritza Batzordeak aurrekontua aldatu ahal izango du, betiere aldaketa gastuen aurrekontu osoaren % 20 baino gehiagokoa ez denean.

8.- Guztizko aurrekontuaren % 20 gainditzen duten programa arteko kreditu transferentzietarako, Arabako Foru Aldundiaren baimena behar izango da.

71. Artikulua

1.- Ekitaldi bakoitza itxi eta hiru hilabete igaro baino lehenago, Arabako Igeriketa Elkartearen Zuzendaritza Batzordeak Batzar Nagusiari aurkeztuko dizkio urteko kontuak, honako hauek barnean dituztela: balantzea, galera-irabazien kontua eta memoria ekonomikoa.

2.- Zuzendaritza Batzordeak aurkeztu dituen urteko kontuak lehendakariak eta diruzainak izenpetuta egongo dira.

3.- Federazioaren urteko kontuen egitura bat etorriko da Kirol Federazioetara egokitutako Kontabilitate Plan Orokorren arauekin.

72. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartek onartu egin beharko du finantza eta kudeaketa auditoretza, eskuduna den Administrazioak hala eskatzen duenean, dagozkion kasu eta ekitaldietan.

VIII. TITULUA

AGIRI ARAUBIDA

73. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartek liburu hauek izango ditu, nahitaez:

- a. Federazioaren estamentuen liburua, estamentu bakoitzari dagozkion ataletan banatuta. Estamentuetako zerrendak

7.- La Junta Directiva de la Federación podrá acordar las modificaciones presupuestarias que no excedan del 20 % del presupuesto total de gastos.

8.- La transferencia de créditos entre programas que supongan más del 20% del presupuesto total de la Federación requerirá autorización de la Diputación Foral de Álava.

Artículo 71

1.- Dentro de los tres meses siguientes al cierre de cada ejercicio, la Junta Directiva de la Federación Alavesa de Natación elevará a la Asamblea General las cuentas anuales, que comprenderán el balance, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria económica.

2.- Las cuentas anuales que formule la Junta Directiva deberán estar firmadas por la o el Presidente o Presidenta y el Tesorero.

3.- Las cuentas anuales de la Federación se ajustarán en su estructura a las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad adaptado a las Federaciones Deportivas.

Artículo 72

La Federación Alavesa de Natación se someterá a auditoria financiera y de gestión cuando así se exija por la Administración pública competente, en los casos y ejercicios que proceda.

TÍTULO VIII

RÉGIMEN DOCUMENTAL

Artículo 73

La Federación Alavesa de Natación llevará obligatoriamente los siguientes libros:

- a) Libro de estamentos federativos, dividido en aquellas secciones que se correspondan con cada estamento. Tal libro contendrá la



eguneratuta egongo dira, eta alta eta baja egunak jasota.

- b. Federazioaren akta liburua; bertan jasota egongo dira Batzar Nagusiak, Zuzendaritza Batzarrak eta Federazioaren gainerako organoek hartzen dituzten erabakiak.
- c. Kontabilitate liburuak.
- d. Halakorik izatera, zorraren edo ondare parte alikuotaren tituluen erregistro liburua.
- e. Gatazkak epaitegietatik kanpora ebazteko araubidearen mende egotetik salbuestearren erregistro liburua.

Euskadiko Kirol Erakundeen Erregistroak aurreikusitakoaren arabera bideratuko dira liburu horiek.

relación actualizada de los mismos así como su fecha de incorporación y baja.

- b) Libro de actas de la Federación, donde constarán los acuerdos que adopten la Asamblea General, la Junta Directiva y demás órganos de la Federación.
- c) Libros de contabilidad.
- d) En su caso, Libro de Registro de títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial.
- e) Libro registro de exclusión de sometimiento al régimen de resolución extrajudicial de conflictos.

Estos libros deberán diligenciarse en conformidad con lo previsto por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

IX. TITULUA

FEDERAZIOA DESEGITEA ETA LIKIDATZEA

74. Artikulua

1.- Arabako Igeriketa Elkartea desegin egingo da:

- a. Aparteko Batzar Nagusiak hala erabakitzen duenean, bildutakoen bi herenen gehiengoaz.
- b. Horretarako erabaki judiziala ematen denean.

2.- Arabako Igeriketa Elkartea desegin egin behar da honako hauetakoren bat gertatuz gero:

- a. Federazioaren onarpen ofiziala baliogabetzea.

TÍTULO IX

DISOLUCIÓN Y LIQUIDACIÓN DE LA FEDERACIÓN

Artículo 74

1.- La Federación Alavesa de Natación se disolverá:

- a) Por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria adoptado por mayoría de dos tercios de los presentes.
- b) Por decisión judicial.

2.- La Federación Alavesa de Natación deberá disolverse por las siguientes causas:

- a) Por la revocación del reconocimiento oficial de la Federación.



- | | |
|---|--|
| <p>b. Administrazio izaerako funtzio publikoak behar bezala betetzeko ageriko ezintasuna izatea.</p> <p>c. Federazioaren organoak gelditzea, eta, ondorioz, funtziona- mendua ezinezkoa izatea.</p> <p>d. Egotzi zaizkion funtzio publikoak ez betetzea.</p> <p>e. Beste kirol federazio batekin bat egitea.</p> <p>f. Beste kirol federazio batean sartzea.</p> <p>g. Indarrean diren legeetan aurreikusita dagoen beste edozein arrazoi dela medio.</p> | <p>b) Por la imposibilidad manifiesta de ejercer adecuadamente las funciones públicas de carácter administrativo.</p> <p>c) Por la paralización de los órganos federativos de modo que resulte imposible su funcionamiento.</p> <p>d) Por la falta de ejercicio de las funciones públicas encomendadas.</p> <p>e) Por su fusión con otra Federación deportiva.</p> <p>f) Por su integración en otra Federación deportiva.</p> <p>g) Por cualesquiera otras causas previstas en la legislación vigente.</p> |
|---|--|

75. Artikulua

1.- Federazioko lehendakariak Batzar Nagusirako deialdia egingo du, desegiteko erabakia har dezan. Erabakia bi hilabeteko epean hartu behar du Batzarrak, desegiteko kausaren berri izaten duen unetik kontatzen hasita.

2.- Pertsona federatuek eta Arabako Foru Aldundiko organo eskudunak ere eska diezaiokele lehendakariari Batzar Nagusirako deialdia egitea, baldin eta, haien ustez, aurreko artikuluan zehaztuta dauden kausetako bat gertatzen bada.

3.- Batzar Nagusirako deialdirik egiten ez bada, desegiteko erabakia hartzerik ez bada, edo ez desegitea erabakitzen bada, edozein federatuk edo Arabako Foru Aldundiak berak eskatu ahal izango du Federazioaren desegite judiziala.

4.- Federazioaren Zuzendaritza Batzordea bera behartuta dago desegite judiziala eskatzera, Federazioaren erabakia desegitearen aurkakoa baldin bada, edo ezin bada desegiteko erabakia lortu.

Artículo 75

1.- El Presidente o Presidenta de la Federación deberá convocar a la Asamblea General para que la misma adopte el correspondiente acuerdo de disolución en el plazo de dos meses desde que tenga conocimiento de la existencia de la causa determinante de la disolución.

2.- Las personas federadas y el órgano competente de la Diputación Foral de Álava también podrán requerir al Presidente o Presidenta para que convoque la Asamblea General si, a su juicio, concurre cualquiera de las causas enumeradas en el artículo anterior.

3.- En el caso de que la Asamblea General no fuese convocada o no pudiese lograrse el acuerdo, o este fuera contrario a la disolución, cualquier federado o federada o la propia Diputación Foral de Álava podrá solicitar la disolución judicial de la Federación.

4.- La Junta Directiva de la Federación estará obligada a solicitar la disolución judicial cuando el acuerdo federativo fuera contrario a la disolución o no pudiera ser logrado.



76. Artikulua

Federazioa desagintakoan, likidatzeko aldia hasten da, bategiteak edo desagiten den federazioaren aktiboen eta pasiboen lagapen globala gertatzen denetan izan ezik.

77. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartek, desegin eta gero, nortasun juridikoa gordetzen du likidatzen ari den bitartean. Aldi horretan «likidatzen» hitza gehitu beharko dio bere izenari.

78. Artikulua

Federazioak likidatzen ari dela adierazten duen unean, Zuzendaritza Batzordeak bere funtzioak bertan behera utziko ditu, eta likidatzaileek hartuko dituzte euren gain funtzioak. Hala ere, Zuzendaritza Batzordeko kideek parte hartu beharko dute likidazio eragiketak gauzatzen.

79. Artikulua

1.- Batzar Nagusiari dagokio likidatzaileak izendatzea. Likidatzaileen kopurua beti bakoitia izango da.

2.- Likidatzaileen izendapena eta kargu uztea Kirol Erakundeen Euskadiko Erregistroan inskribatu beharko da.

80. Artikulua

Honako hauek dira Federazioaren likidatzaileen funtzioak:

- a. Euren funtzioetan hastean Federazioak duen hasierako balantzea izenpetzea, administrazio organoarekin batera.
- b. Federazioko liburuez eta korrespondentziaz arduratzea eta horiek zaintzea, bai eta Federazioaren ondarearen osotasuna bermatzea ere.

Artículo 76

Una vez disuelta la Federación se abrirá el periodo de liquidación, salvo en los supuestos de fusión o cualquier otro supuesto de cesión global del activo y pasivo de la federación disuelta.

Artículo 77

La Federación Alavesa de Natación, una vez disuelta, conservará su personalidad jurídica mientras se encuentre en liquidación. Durante esta fase deberá añadir a su denominación la frase “en liquidación”.

Artículo 78

Desde el momento en que la Federación se declare en liquidación cesará en sus funciones la Junta Directiva, asumiendo las y los liquidadores sus funciones. No obstante lo anterior, las y los integrantes de la Junta Directiva deberán prestar su concurso para la realización efectiva de las operaciones de liquidación.

Artículo 79

1.- Corresponderá a la Asamblea General de la Federación el nombramiento de liquidadores o liquidadoras, cuyo número será siempre impar.

2.- El nombramiento y cese de las y los liquidadores deberá inscribirse en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

Artículo 80

Incumbe a las y los liquidadores de la Federación las siguientes funciones:

- a) Suscribir, en unión del órgano de administración, el balance inicial de la Federación al comenzar sus funciones.
- b) Llevar y custodiar los libros y correspondencia de la Federación y velar por la integridad de su patrimonio.



- c. Federazioa likidatzeko egiteke dauden eragiketak nahiz behar diren eragiketa berriak gauzatzea.
- d. Federazioaren ondasunak eta eskubideak besterentzea. Ondasun higiezinak enkante publikoan salduko dira nahitaez. Arabako Foru Aldundiak baimentzen duen kasuetan baino ezin izango dira zuzenean saldu.
- e. Transakzioak eta arbi trajeak hitzartzea, Federazioaren interesei hala komeni zaienean.
- f. Hartzekodunei ordaintzea.
- g. Federazioaren ordezkari izatea.

81. Artikulua

Likidazioa amaitutakoan, likidatzaileek azken balantzea egingo dute. Balantzea Batzar Nagusiari aurkeztuko zaio, onets dezan; gero, Arabako Foru Aldundira bidaliko da.

82. Artikulua

Honako hauek dira likidatzaileen jardura amaitzeko arrazoiak:

- a. Likidazioa burutzea.
- b. Batzar Nagusiak emandako ahalordeak baliogabetzea.
- c. Arabako Foru Aldundiak ahalordeak baliogabetzea edo gaitasunik gabe uztea.
- d. Erabaki judiziala.

83. Artikulua

Baldin eta Federazioak ez badu kaudimenik, likidatzaileek berehala eskatu behar dute dagokion lehiaketa adierazpena.

- c) Realizar aquellas operaciones pendientes y las nuevas que sean necesarias para la liquidación de la Federación.
- d) Enajenar los bienes y derechos federativos. Los bienes inmuebles se venderán necesariamente en subasta pública. Sólo procederá la venta directa en aquellos supuestos autorizados por la Diputación Foral de Álava.
- e) Concertar transacciones y arbitrajes cuando así convenga a los intereses federativos.
- f) Pagar a los acreedores y acreedoras.
- g) Ostentar la representación de la Federación.

Artículo 81

Terminada la liquidación, las y los liquidadores formarán el balance final que se someterá a la aprobación de la Asamblea General y se remitirá a la Diputación Foral de Álava.

Artículo 82

La función de las y los liquidadores finalizará por:

- a) La realización de la liquidación.
- b) La revocación de los poderes otorgados por la Asamblea General.
- c) La revocación de los poderes o inhabilitación por la Diputación Foral de Álava.
- d) Por decisión judicial.

Artículo 83

En caso de insolvencia de la Federación, las y los liquidadores deberán solicitar inmediatamente la declaración concursal correspondiente.



84. artikulua

Batzorde likidatzaileak Federazioaren desagitea Euskadiko Kirol Erakundeen Erregistroari jakinaraziko dio, inskripzioan deuseztatu dezan.

X. TITULUA**ESTATUTUAK ETA ARAUDIAK**

85. artikulua

Arabako Igeriketa Elkartearen estatutuak aparteko Batzar Nagusiak bakarrik aldatu ahal izango ditu, bildutakoen 2/3en gehiengoaz hartutako erabakiaren bidez.

86. Artikulua

Behin estatutuen proiektua onetsi ondoren, Batzar Nagusiaren erabakitik kontatzen hasi eta hirurogei egun naturaleko epean, Arabako Foru Aldundiari aurkeztuko zaio, onetsi dezan.

87. Artikulua

Estatutuak Euskal Autonomia Erkidegoan ofizialak diren bi hizkuntzetan aurkeztu beharko dira, eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroak eskatzen duen euskarri informatikoan.

88. Artikulua

Federazioaren estatutuak indarrean sartzeko, administrazio onespina jaso beharko dute, eta Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean argitaratu beharko dira.

89. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkarteari ondorengo hauek arautu beharko ditu gutxienez:

- a. Lehiaketa ofizialak antolatze eta garatzeko araubidea.

Artículo 84

La extinción de la Federación se notificará por la comisión liquidadora al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco para que proceda a la cancelación de la inscripción.

TÍTULO X**ESTATUTOS Y REGLAMENTOS**

Artículo 85

Los estatutos de la Federación Alavesa de Natación sólo podrán ser modificados por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria adoptado por mayoría de 2/3 de miembros presentes en la reunión.

Artículo 86

Aprobado el proyecto de estatutos se presentará para su aprobación a la Diputación Foral de Álava en el plazo de sesenta días naturales a partir del acuerdo de la Asamblea General.

Artículo 87

Dichos estatutos deberán presentarse en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y en el soporte informático que sea requerido.

Artículo 88

La vigencia de los estatutos de la Federación estará vinculada a su aprobación administrativa y posterior publicación en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava.

Artículo 89

La Federación Alavesa de Natación deberá reglamentar como mínimo:

- a) El régimen de organización y desarrollo de sus competiciones oficiales.



b. Diziplina araubidea.

c. Hauteskunde araubidea.

d. Gatazkak epaitegietatik kanpora ebazteko araubidea.

b) El régimen disciplinario.

c) El régimen electoral.

d) El régimen de resolución extrajudicial de conflictos.

90. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartearen araudiak onar ditzan aurkeztuko zaizkio Arabako Foru Aldundiko organo eskudunari, hirurogei egun naturaleko epean Federazioaren Batzar Nagusian onartzen diren unetik kontatzen hasita.

Artículo 90

Los reglamentos de la Federación Alavesa de Natación se presentarán para su aprobación administrativa en el órgano competente de la Diputación Foral de Álava en el plazo de sesenta días naturales a contar desde su aprobación por la Asamblea General.

91. Artikulua

Araudiak onartu eta aldatu ahal izateko, horretarako deitutako aparteko Batzar Nagusira joaten diren kideen gehiengoak aldeko botoa eman beharko du.

Artículo 91

Para la aprobación y modificación de los reglamentos será preciso el voto favorable de la mayoría de los asistentes a la Asamblea General extraordinaria convocada al efecto.

92. Artikulua

1.- Federazioaren zirkularrak estatutuen eta arautegien indarraldia, aplikazioa, interpretazioa nahiz Federazioari dagozkion bestelako gaiak ezagutarazteko erabiliko dira, baina ez dute arau izaerarik izango.

2.- Federazioaren zirkularrek ez dute aldez aurretik administrazio onespenerik behar.

Artículo 92

1.- Las circulares federativas servirán para notificar e informar sobre la vigencia, aplicación o interpretación de estatutos y reglamentos, o sobre otras cuestiones federativas, pero no tendrán naturaleza normativa.

2.- Las circulares federativas no precisarán de aprobación administrativa previa.

93. Artikulua

1.- Autonomia Erkidegoena baino lurralde eremu zabalagoko kirol federazioen estatutuak eta araudiak Federazio honi eta bere kideei aplikatu dakizkieke soilik baldin Arabako Federazio hau haietako kide bada, eta federazio horiek eskumena duten gaien inguruan baino ez. Kasu horietan, Arabako Igeriketa Elkarteara arau horiek behar adina zabaltzeko beharko ditu, Federazioaren estamentu desberdinek behar bezala ezagut ditzaten. Arau horiek Federazio honen hizkuntza ofizialekoren batean idatzita egon behar dute.

Artículo 93

1.- Los estatutos y reglamentos de las federaciones deportivas supraautonómicas sólo serán directamente aplicables a la Federación y a sus miembros si esta Federación Alavesa se halla integrada en aquellas federaciones y respecto a las materias que son competencia de las mismas. En tal caso, la Federación Alavesa de Natación deberá divulgar dichas normas para un efectivo conocimiento por los distintos estamentos de la Federación. Tales normas deberán estar escritas en alguna de las lenguas oficiales de esta Federación.



2.- Autonomia Erkidegoena baino lurralde eremu zabalagoko kirol federazioen gainerako araudiak ez zaizkio zuzenean aplikatuko Arabako Igeriketa Elkarteari eta horren kideei. Federazioaren araudian sartu ahal izateko, federazioaren eta administrazioaren onarpena eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroko inskripzioa beharko dira.

3.- Autonomia Erkidegoena baino lurralde eremu zabalagoko kirol federazioen araudiak ez dira era osagarrian aplikatzekoak izango Arabako Igeriketa Elkartean.

XI. TITULUA

HIZKUNTZA NORMALIZAZIOA

94. Artikulua

Euskara eta gaztelania dira Arabako Igeriketa Elkartearen hizkuntza ofizialak.

95. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartearen organoek Federazioaren baitan euskara normalizatzeko pixkanakako prozesua bermatuko dute, urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren Hirugarren Xedapen Iragankorrean xedatutakoaren arabera.

96. Artikulua

Arabako Igeriketa Elkartearen ziurtapenak Euskal Autonomia Erkidegoan ofizialak diren bi hizkuntzetan edo horietako batean egin ahal izango dira, interesdunak adierazten duen moduan.

2.- Las demás normas de las federaciones deportivas supraautonómicas no serán directamente aplicables a la Federación Alavesa de Natación y a sus miembros. Sólo se incorporarán a la normativa propia de la Federación cuando se produzca su aprobación federativa y administrativa, así como su inscripción en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

3.- Los reglamentos de las federaciones deportivas supraautonómicas no resultarán de aplicación supletoria en la Federación Alavesa de Natación.

TÍTULO XI

NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA

Artículo 94

El euskera y el castellano constituyen lenguas oficiales de la Federación Alavesa de Natación.

Artículo 95

Los órganos de la Federación Alavesa de Natación garantizarán un proceso gradual de normalización lingüística en el seno de la Federación conforme a lo dispuesto en la Disposición Transitoria Tercera del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 96

Las certificaciones de la Federación Alavesa de Natación podrán emitirse en bilingüe o en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma en función de lo manifestado por la persona interesada.



XII. TITULUA

GATAZKAK EPAITEGIETATIK KANPORA EBAZTEA

97. Artikulua

Federazioaren eta federatu edo kideen artean nahiz horien artean sor daitezkeen auziak edo diferentziak Zuzenbide Arbi trajearen bidez ebartziko dira, indarrean dagoen legedian, Estatutu hauetan eta garapen araudian ezarritako terminoetan.

98. Artikulua

Arbi traje bidez ebartzi daitezkeen auzi edo diferentziak edo, oro har, epaitegietatik kanpora ebartzi daitezkeen gatazkak, Euskal Kirol Federazioen Batasunak sortutako Kirol Arbitralerako Euskal Auzitegiaren pean jarriko dira.

99. Artikulua

Bide horretatik ebartziko dira gai guztiak, hauek izan ezik: Administrazioak Federazioari eskuordetutako funtzio publikoen gauzatzearekin zerikusia dutenak eta legediak berariaz eta legez arbitraletik kanpo uzten dituenak.

100. Artikulua

Ulertzen da Estatutu hauetan eta horien garapenerako araudian aurreikusitako arbi traje sistemaren eta gatazkak epaitegietatik kanpora ebazteko sistemaren pean jartzen dela federatu edo Federazioko kide oro, nola-eta Estatutu hauek onesten diren datatik edo lizentzia eskuratzen duenetik kontatzen hasi eta hilabeteko epean berariaz horiei uko egiten ez dien.

TÍTULO XII

RESOLUCIÓN EXTRAJUDICIAL DE CONFLICTOS

Artículo 97

Las diferencias o cuestiones litigiosas que puedan plantearse entre la Federación y sus federados o miembros o entre estos serán resueltas por medio de Arbitraje en Derecho, en los términos establecidos en la legislación vigente, en los presentes Estatutos y en el Reglamento de desarrollo.

Artículo 98

Las diferencias o cuestiones litigiosas susceptibles de ser resueltas mediante arbitraje o, en general, resolución extrajudicial de conflictos, serán sometidas al Tribunal Vasco de Arbitraje Deportivo creado por la Unión de Federaciones Deportivas Vascas.

Artículo 99

Salvo las cuestiones relacionadas con el ejercicio de funciones públicas delegadas por la Administración a la Federación y las materias legal y expresamente excluidas de arbitraje por la legislación, las demás serán resueltas por esta vía.

Artículo 100

Todo federado o miembro de la Federación que, en el plazo de un mes, a contar desde la fecha de aprobación de los presentes Estatutos o desde la fecha en que obtenga licencia no renunciare expresamente se supone queda sometido al sistema de arbitraje y resolución extrajudicial de conflictos previsto en los presentes Estatutos y en el Reglamento de desarrollo.



XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indargabetuta geratzen dira Arabako Igeriketa Elkartearen estatutuak, estatutu hauek inskribatu eta argitaratu arte indarrean egon direnak.

AZKEN XEDAPENA

Estatutu hauek Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean argitaratzen diren egunaren hurrengoan sartuko dira indarrean.

Vitoria-Gasteiz, 2025eko otsailaren 24an

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogados los estatutos de la Federación Alavesa de Natación que han estado vigentes hasta la fecha en que éstos sean inscritos y publicados.

DISPOSICIÓN FINAL

Los presentes estatutos entrarán en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava.

En Vitoria-Gasteiz, a 24 de febrero de 2025